

Archipel



Voyez plus grand



Scène conventionnée
Saison 2009 / 2010

GRANVILLE



SOMMAIRE

- 4-5** Présentation de saison /
Les P'tits T'hommes
- 6-7** Les Ames Frères
- 8-9** Maxime Le Forestier
- 10-11** Le Casier de la Reine /
La Danse des mythes
- 12-13** Les Afrikales / Kristo Numpuby
- 14-15** Bal d'Ô
- 16-17** Flavio Varani / Angélique Leterrier
- 18-19** La Vie devant soi
- 20-21** Klinke
- 22-23** Pura Fe'
- 24-25** Belle du Berry
- 26-27** Rex à des ennuis
- 28-29** Roméo et Juliette
- 30-31** Neige
- 32-33** Charlotte de Turkheim
- 34-35** Tartine Reverdy
- 36-37** Artisto
- 38-39** Drink me, dream me
- 40-41** Elsa Gelly
- 42-43** Résister, c'est exister
- 44-45** Orchestre d'Harmonie du Cap Lihou
- 46-47** Duel
- 48-49** Le Bestiaire de la pensée
- 50-51** Compte de faits
- 52-53** Daniele Simanella
- 54-55** Opus à l'oreille
- 56-57** Zig zag
- 58-59** Mabel Spring
- 60-61** Jacques Gamblin
- 62-63** Coulisses
- 64-65** Faites comme chez fous
- 66-67** Karimouche
- 68-69** Les Inavouables
- 70-71** La Reine des couleurs
- 72-73** Vincent Roca
- 74-75** Une Antigone de papier
- 76-77** Katia Guerreiro et l'ENSEMBLE
- 78-79** Pinocchio
- 80-81** L'Echo du Roc
- 82 à 85** L'Archipel, c'est aussi...
- 86 à 89** Archi'Pratique
- 90-91** Les partenaires de la saison 09/10

EDITO

CRISE ! Voilà bien le mot qui résonne chaque jour à nos oreilles comme une musique lancinante et fatale. A cela que peut-on opposer si ce n'est la RESISTANCE. La culture est bien vivante et elle n'a jamais joué un rôle aussi important. En témoigne la fidélité des spectateurs, toujours plus nombreux et la formidable énergie de créer des artistes. Ceux-là même qui nous racontent la vie avec le magnifique pouvoir de nous réunir pour évacuer, un temps, nos peurs et incertitudes.

La convention, plaçant l'Archipel dans le dispositif des Scènes conventionnées est reconduite, à objectif 2009-2011. La confiance des partenaires institutionnels nous donne donc les moyens de poursuivre notre mission de service public en ce qu'elle a d'essentiel : l'accès à la culture du plus grand nombre et le soutien à la création artistique.

Côté tradition, cette nouvelle saison se présente dans la continuité des précédentes : ouverte à la diversité des propositions artistiques, ancrée dans la cité, avec la complicité des équipes et services culturels et d'animation de la Ville.

Côté invention, six créations seront accueillies dans nos murs dont quatre coproduites par l'Archipel. Parmi ces projets, je voudrais dire notre plaisir de recevoir *Tout est normal mon cœur scintille*, le nouveau spectacle écrit et interprété par ce Granvillais de cœur et d'origine, Jacques Gamblin.

Les formes artistiques sont multiples, les talents aussi. Comme pour souligner ce propos, Vincent Roca s'invite dans notre saison. Vincent, l'auteur et l'acteur dans *Une heure de gaité près de chez vous* ; Roca, le parolier de *Larguez les amours*, chansons interprétées par Elsa Gelly ; et Vincent Roca le complice à la mise en scène de *Opus à l'oreille*, récital lyrique décalé. Un parcours de saison en guise de fantaisie et de bonne humeur dont nous avons tant besoin.

Public curieux, avide d'aventures et de coups de cœur nous souhaitons partager avec vous émotions et passions dans ce théâtre qui est le vôtre.

Agnès Laigle-Duval

Directrice

PRESENTATION DE SAISON



Voici venu le temps des retrouvailles ! Spectateurs fidèles, curieux, convaincus ou sceptiques, cette soirée est pour vous tous. Nous aurons le plaisir de vous y présenter les temps forts de la saison, nos coups de cœur, nos engagements au travers d'extraits en images, audio ou même en «live», puisque certains artistes nous feront l'amitié d'être présents.

Et pour que la fête soit complète, les P'tits T'hommes nous rejoindront en fin de soirée pour un spectacle poético-rigolo-fantaisiste qui devrait vous ravir !

ATTENTION : les billets seront délivrés seulement dans le courant de la journée du 26 septembre et le soir même, et uniquement sur place.



LE COMPTOIR DES HISTOIRES

Spectacle poético-rigolo-fantaisiste

Les P'tits T'hommes (Paris)

Farceurs impénitents, gourmands de littérature, friands de belles épopées, pétris d'énergie, ces cinq jeunes toulousains nous convient à leur drôle de concert. Leur installation sur scène attire d'abord la curiosité. On s'étonne de la forme du piano biscornu, de la contrebasse-culbutto ou de la très bizarre batterie faite de bouts de ferrailles savamment agencés. Le décor pose l'ambiance... et c'est extra. Quand la machine se met en marche, on a droit à un concert de haut niveau.

Côté musique, c'est l'artillerie : piano, accordéon, guitare, clarinette, banjo, xylophone, contrebasse et percussions.

Côté textes, c'est la classe. Les P'tits T'hommes chantent des histoires loufoques et souvent pleines d'humour. On y rencontre une vieille dame qui danse le swing, un vendeur de bisous, un «zoo de gens» et... une ogresse qui chante des berceuses, entre autres choses. Une vraie belle soirée en perspective pour commencer la saison.

Chanson
burlesque

**Samedi 26
septembre
> 20h30**

**Tout public /
Placement
libre**

**Soirée gratuite
dans la limite
des places
disponibles.**





LES ÂMES FRÈRES

Cie Julien Lestel

(Marseille)

Julien Lestel et Gilles Porte se sont rencontrés au sein du prestigieux Ballet de l'Opéra National de Paris. Au cours des six années qu'ils y ont passées, une amitié solide les a unis, les poussant à rejoindre ensemble le Ballet de Zurich, puis celui de Marseille, dirigé par Pietragalla, où leur immense talent éclate enfin au grand jour.

Dans *Les Âmes frères*, ils racontent leur histoire, celle de leur amitié, étroitement liée à leur évolution chorégraphique. L'originalité, la force de ce ballet attachant résident en grande partie dans sa valeur de témoignage. Le ballet, d'abord douloureux, s'achève dans l'apaisement. Leur prestation est empreinte d'amour, de partage ; il s'en dégage une magnifique intensité et une maîtrise parfaite.

Le propos de la chorégraphie est de susciter une émotion, d'entraîner le spectateur dans une dynamique où se côtoient puissance, sensualité et poésie, mises en valeur par la technique virtuose des interprètes. Celle-ci est construite autour de mouvements fluides sans retenue, mais aussi de mouvements brisés où force et douceur conjugués, laissent transparaître une sincérité et une intimité puisées au plus profond de soi. Julien Lestel et Gilles Porte mettent leurs âmes à nu, poussant toujours plus loin leurs limites.

Chorégraphie **Julien Lestel**
Avec **Julien Lestel** et **Gilles Porte**
Musiques **Art Zoyd** et **Philip Glass**

Danse

**Samedi 3
octobre
> 20h30**

Durée : 1h00

Tarif B



Ouverture de billetterie
lundi 14 septembre





**Maxime Le Forestier
en concert**

RESTONS AMANTS

Maxime Le Forestier nous a offert en mai dernier 12 nouvelles chansons, avec son album *Restons Amants*, déjà Disque d'Or quelques semaines seulement après sa sortie. C'est avec grand plaisir que nous l'accueillerons sur notre scène accompagné de trois musiciens, pour un concert à l'ambiance intimiste.

De sa voix au timbre chaud, clair et puissant, Maxime Le Forestier caresse les mots et son public. Les textes sont militants, légers et poétiques.

Inutile d'en dire plus : chacun connaît l'homme, le répertoire, l'engagement ; il ne change pas, se bonifie avec l'âge et, s'il en est besoin, il vous le prouvera !

Maxime Le Forestier est accompagné sur scène par
Michel Haumont (guitare),
Patrice Caratini (contrebasse)
et Sebastien Quezada (percussions)

**Chanson
française**

**Vendredi 9
octobre
>20h30**

Durée : environ 2h

**Tarif Hors
catégorie**

Ouverture de billetterie
lundi 14 septembre



Dans le cadre des TAM TAM, les dessous de la marionnette Cinq jours pour la marionnette du 14 au 18 octobre 2009

Un temps fort autour du théâtre d'objets et de la marionnette en octobre 2009 sur tout le territoire. Pour s'unir à ce projet, différentes structures culturelles normandes proposeront, selon leurs possibilités, un spectacle de théâtre d'objets et/ou de marionnette.

Afin de donner une cohérence et un lien entre ces lieux, des petites formes courtes vont parcourir le territoire bas-normand, soit en lever de rideau, soit sur des lieux insolites afin de promouvoir les arts de la marionnette.

L'ODIA Normandie (Office de diffusion et d'Information Artistique), associé depuis le début à ce projet, proposera le mercredi 14 octobre, une journée de réflexion sur les écritures numériques et la marionnette à l'Espace Jean Vilar de Ifs.

Théâtre d'objets pour mignonnettes, contenants et contenus

A découvrir juste
avant *La Danse des
mythes*, à 20h00
dans le foyer de
l'Archipel
Durée : 35 min.

Tout public à partir de 13 ans

Attention : jauge
limitée à 70
personnes

Gratuit
Possibilité de
n'assister qu'à ce
spectacle

LE CASIER DE LA REINE

Cie Fred Ladoué (Montpellier)



Une relecture éthylique des *Trois Mousquetaires*... Suivez les aventures trépidantes du chevalier d'Armagnac et de ses comparses les trois mousquetaires : Martini, Portos et Calvados partis à la recherche des 12 bouteilles de Fernet-Branca de la Reine. Mais du palais de Louis XIII jusqu'à la distillerie du Duc Buckingham, nos héros ne sont pas à l'abri des pièges tendus par le Cardinal de Richelieu, l'Eminence Rouge.

LA DANSE DES MYTHES

La Compagnie Humaine

Rémy Boiron (Fumel)



«Assis au bord du monde, je me demandais : pourquoi les indiens, les aborigènes et les Inuits sont-ils restés indiens, aborigènes et Inuits ? Et pourquoi nous, sommes-nous passés du silex au laser et des cavernes au plan épargne logement ? C'est la marmite de la danse des mythes, dans des mots accompagnés par des envolées musicales insolites.»

Nous retrouvons ici Rémy Boiron, qui nous avait déjà ravis avec *La Luna negra* en 2006. Incarnant tour à tour chaque personnage, à la fois auteur et acteur, Rémy Boiron livre un récit initiatique, avec du rêve dans le quotidien et du réalisme dans les échappées délirantes. Mieux encore, s'il parle d'aujourd'hui, c'est sans jamais oublier hier ni perdre de vue demain.

De et par Remy Boiron - Musique : David Cabiac

La Cie Humaine est soutenue par la DRAC et le Conseil régional de l'Aquitaine, le Conseil général du Lot-et-Garonne, L'ODAC de Lot-et-Garonne, les Villes de Pondarrat (38), Nérac(47), Castillon-la-Bataille (33) et Venelles (13)

Théâtre

Mardi 13
octobre
> 20h45

Tout public
dès 12 ans

Durée : 1h20

Tarif B



Ouverture de billetterie
lundi 14 septembre

Séance scolaire
(5^e, 4^e)
le 13 octobre
à 14h30



FESTIVAL «LES AFRIKALES»

3^e édition, octobre 2009

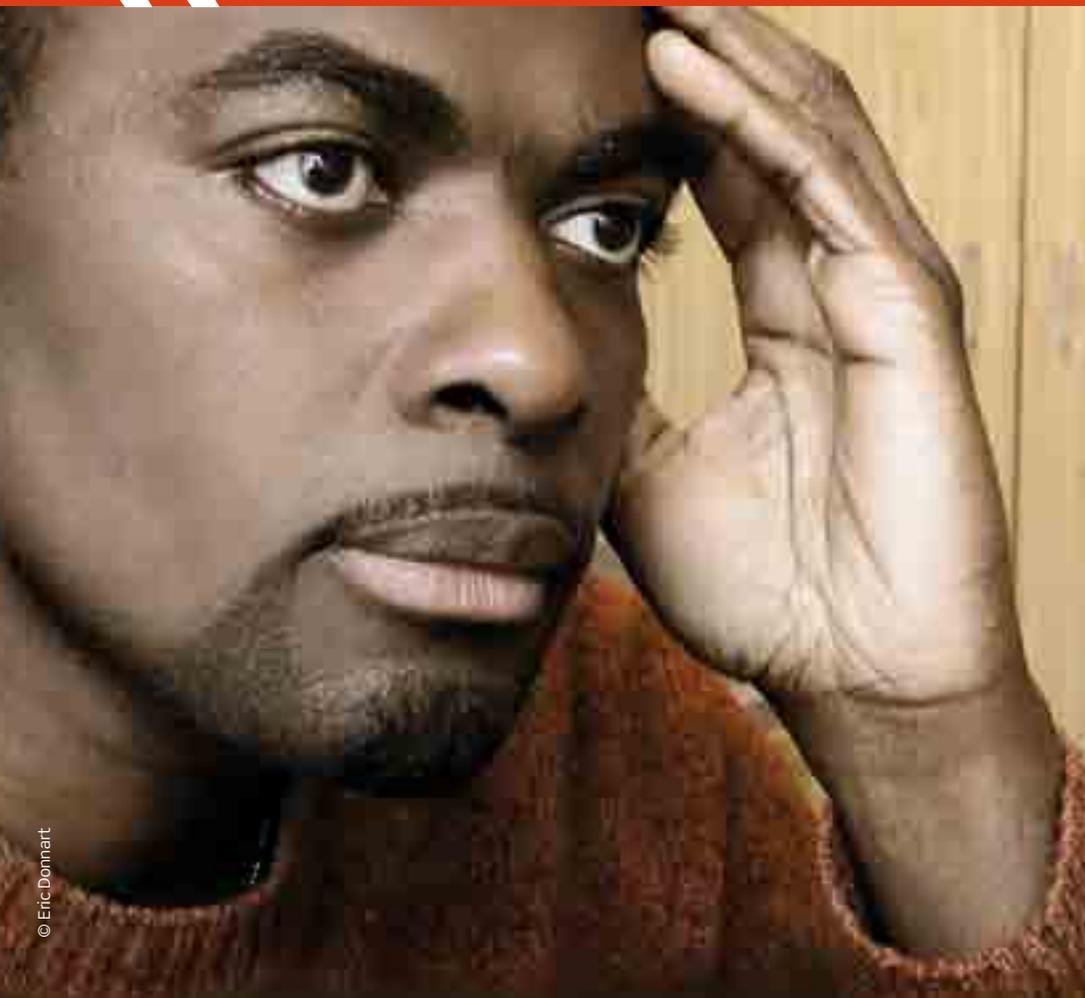
Cultures africaines et solidarité internationale en Basse-Normandie

Danse, cinéma, littérature, ateliers d'artistes, musique, expositions, tables rondes, théâtre...

Le programme complet sur <http://lesafrikales.free.fr>

La Ville de Granville programme :

- Des expos (FJT du Roc, Salle de Hétel),
- des spectacles (Archipel, Château Bonheur, Médiathèque, en rue),
- des rencontres (Médiathèque, Forum des associations),
- des animations (Parade des géants, danseurs, chorales dans les écoles, animations périscolaires et au Centre de loisirs)
- un stage de danse (FJT du Roc),
- un ciné-débat (Cinéma Le Select)
- entre autres...



KRISTO NUMPUBY CHANTE BRASSENS EN AFRIQUE

(Cameroun)

A l'origine, Kristo Numpuby et son batteur, Denis Tchangou, souhaitent reprendre des classiques de Georges Brassens «à la sauce africaine». «J'écoutais beaucoup Brassens quand j'étais enfant, au Cameroun. Comme sa musique est assez dépouillée, je n'entendais que les paroles, pas la guitare». Ce n'est que plus tard, quand Kristo se met justement à la guitare, vers 12 ans, qu'il se rend compte à quel point les chansons du moustachu sont rythmées.

Les deux compères débordent d'idées pour rendre un hommage africain au grand Georges. En avril 2005, ils les mettent en œuvre et enregistrent *Brassens en Afrique*. Résultat : *Le Gorille* est converti en sega malgache, *Brave Margot* en biguine teintée de m'balax et de makossa, tandis que *Le Fossoyeur* épouse le rythme ternaire du 6/8 malien... On y trouve même une version des *Copains d'abord* très «joufflue» puisque interprétée uniquement avec les doigts et les joues.

En bref, même si les hommages à Georges Brassens sont très nombreux, celui de Kristo Numpuby est sans doute le plus original. *Brassens en Afrique*, c'est l'ambiance des bars africains des années 60, pendant la période postcoloniale, moment d'euphorie et d'insouciance, moment d'espoir de lendemains meilleurs.

A découvrir absolument sur scène, où Kristo Numpuby donne toute la mesure de son talent.

Avec Kristo Numpuby (guitare, chant), Henri-Marcel Mbom (basse), Mahop (guitare) et Denis Tchangou (batterie, percussions)

Chanson
world

Samedi 17
octobre
> 20h30

Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 14 septembre



13



BAL D'Ô

Cie Murmure du son

(Caen)

Dans un concept original où l'espace de jeu est séparé en deux, les spectateurs, placés de part et d'autre, n'assistent pas tout à fait au même spectacle. Le décor appelle à l'imaginaire : est-on dans une chambre ou au bord de la mer ? Et qu'entend-on de l'autre côté du rideau ?

Elle, accompagnée de bambous et de Calebasses, joue en douceur dans l'univers des balles sonores. Lui, de l'autre côté, évolue dans le monde de l'eau. Le verre, la guitare et... ses pieds répondent avec malice à l'appel des balles.

Elle vit dans un univers orange. Lui choisit le bleu.

Conçu autour du chant et du mouvement, *Bal d'Ô* c'est avant tout un monde poétique et musical où les objets, détournés de leur fonction, ont été soigneusement choisis pour leur intérêt sonore et visuel.

Une curiosité donc, que l'on peut, si on le souhaite, voir deux fois pour en connaître les deux facettes !

Avec **Hélène Moulinier** et **François Boros**

Coproduction : Théâtre Foz et Musique etc.

**Théâtre
musical**

**Mercredi 21
octobre**

> 14h30 et 18h30

**Jeune public
dès 18 mois**

Durée : 40 min

Tarif C



Ouverture de billetterie
lundi 14 septembre

Attention jauge public
réduite

Séances scolaires
(TPS, PS)
lundi 19 octobre
à 9h15, 10h30 et 14h30,
mardi 20 à 9h15 (séance
réservée à la Maison de la
Petite enfance), 10h30
et 14h30





CONCERT HOMMAGE À PAUL PARAY (1886-1976)

Flavio Varani (*Brésil*)
et **Angélique Leterrier** (*Caen*)

Avec le concours du Cercle Paul Paray

«Pénétrer l'univers musical de Paul Paray, c'est croire au pouvoir d'élévation spirituelle d'une vie totalement consacrée à l'art de la musique» **Flavio Varani**

De son vivant, la brillante carrière de chef de **Paul Paray**, éclipça quelque peu celle de compositeur. Infatigable ambassadeur de la musique française sur le continent américain, sa carrière fut couronnée des plus hautes distinctions, notamment par le prestigieux Grand prix de Rome.

Le pianiste brésilien virtuose **Flavio Varani** est en France, pour le trentième anniversaire de la mort de Paul Paray, tandis que le Brésil fêtera le cinquantième de la mort du compositeur Heitor Villa-Lobos (1887-1959).

Jeune prodige dans son Brésil natal, brillant concertiste en Europe au cours de son adolescence, lauréat de concours prestigieux, **Flavio Varani** a poursuivi ses études aux Etats-Unis et s'est maintes fois produit comme soliste sur les plus grandes scènes internationales.

Angélique Leterrier, soprano lyrique, chante notamment avec les chœurs de l'Opéra de Rouen, l'ensemble *Opus 14* et le Chœur de chambre *Accentus* (trois fois lauréat des Victoires de la Musique classique). Elle s'est produite comme soliste dans de nombreux opéras et diverses pièces de musique sacrée. Elle se joindra au récital du pianiste pour un intermède chanté, consacré à des mélodies des deux compositeurs.

Au programme, des œuvres choisies de Heitor Villa-Lobos et Paul Paray.

Concert
classique

**Vendredi 23
octobre
> 20h30**

Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 14 septembre





LA VIE DEVANT SOI

Théâtre

Pascal Legros productions présente :

LA PIÈCE AUX TROIS MOLIÈRES 2008 : Molière du Théâtre Privé, Meilleure comédienne Myriam Boyer, Meilleure adaptation Xavier Jaillard

Une histoire d'amour filial entre une vieille juive et un jeune Arabe échoué chez elle.

Fatiguée, brisée, exténuée, madame Rosa entre en scène. Ancienne prostituée reconvertie en baby-sitter de fils de pute, sa vie est parsemée d'éclats de verre coupants comme des rasoirs : ils s'appellent la peur, le souvenir, la maladie. Chacun de ses pas se charge d'ailleurs de rappeler à cet ange qui se prend les pieds dans ses ailes, qu'elle n'est pas (encore) au ciel.

Myriam Boyer a un don. Intime, dérangeant, mais il est bien là : celui d'incarner à la perfection tout le malheur des opprimés et des exclus. Elle qui regrette de ne jamais avoir joué de reine en est une, à sa façon, claudicante, atypique, sublime. Sur la scène du théâtre, elle se bat pour la tolérance, et redonne vie à ce texte de 1975 qui semble aujourd'hui plus pertinent que jamais. On entend parler de religions, de naturalisations, d'exclusions... Pourtant, loin de tout militantisme exacerbé, la mise en scène de Didier Long, tranquille et simple, se contente de mettre les éléments un à un sous nos yeux. Alternant humour et situations plus tragiques, la pièce est menée tambour battant par des comédiens hors pair. Un grand moment de théâtre, intense.

De toute évidence, l'intimité du théâtre convient parfaitement à cette poignante histoire d'amour. Au cinéma, Simone Signoret fut une inoubliable madame Rosa, sur scène Myriam Boyer n'a rien à lui envier. Elle est bouleversante tout simplement.

TELERAMA

D'après le roman de Romain Gary (Emile Ajar)

Mise en scène Didier Long - Adaptation Xavier Jaillard

Avec Myriam Boyer, Aymen Saïdi, Magid Bouali et Philippe Vincent

**Samedi 7
novembre
> 20h30**

Durée : 2 heures

**Tarif Hors
catégorie**

Ouverture de billetterie
Lundi 14 septembre





KLINKE

Cie Milo e Olivia

(Italie)

Elle traverse le monde dans une boîte ; lui est prêt à tout pourvu qu'il puisse éviter les pépins... Un jeu de séduction effréné pour une histoire d'amour hors du commun. Chaussettes qui volent, acrobaties entre équilibre et déséquilibre, telles des métaphores de la vie, parfaitement maîtrisées, jonglage avec des objets lumineux hétéroclites, chutes et rebondissements à vous couper le souffle. Le mime trouve aussi sa place, notamment dans leurs expressions, empreintes de malice.

Milo e Olivia incarnent de belle façon le cirque de demain, loin des clichés. Un nouveau souffle, une douce alchimie entre prouesses et mots.

Aucune fausse note, un rythme soutenu, une dextérité et un professionnalisme parfaitement maîtrisés. Un moment délicieux que l'on savoure encore longtemps après la fin. Un optimisme qui vous gagne.

La Marseillaise

Leur préparation technique est admirable au moins autant que la finesse des personnages qu'ils portent sur scène.

La Republicca

Mise en scène : Philip Radice

Avec : Olivia Ferraris et Milo Scotton

Cirque
théâtre

**Dimanche 15
novembre**
>16h30

**Tout public,
dès 6 ans**

Durée : 1h

Tarif B



Ouverture de billetterie
lundi 14 septembre

Séance scolaire
(6ème)
lundi 16 novembre
à 10h30

Second
geste

Saint-Pair-sur-Mer

Festival des Arts du cirque
du 5 au 8 novembre 2009

Ronaldo Circus, *La Cucina*

Jeudi 5 à 20h30

Vendredi 6 à 20h30

Samedi 7 à 21h

Dimanche 8 à 18h



Mago Mentalista

Samedi 7 à 19h30

Dimanche 8 à 16h30



PURA FE'

(Etats-Unis)

Artiste engagée et spirituelle, Pura Fe' mêle sa culture indienne au son du folk, du blues et d'une musique traditionnelle dont elle a su garder les racines.

Sa voix à la tessiture rauque nous conte l'histoire d'un peuple et de tout ce qui le compose. Au son de sa lap steel (guitare posée à plat sur ses genoux), elle nous entraîne au cœur des grandes plaines, là où ont vécu ses ancêtres. Avec émotion, elle y évoque l'esclavage, la déportation mais aussi des histoires d'amour et d'espoir. Indienne Tuscarora et nigérienne, elle porte haut son hérité, toujours avec simplicité et spiritualité. Car, qu'on ne s'y trompe pas, Pura Fe', c'est 'la foi pure' ; celle qui fait frissonner les âmes et guide le chemin des hommes.

D'une modestie à toute épreuve, elle prétend aujourd'hui ne rien amener de neuf au monde de la musique et pourtant...

Auteur-compositeur-interprète, Pura Fe' est une artiste exigeante qui ne laisse rien au hasard jusqu'au choix des musiciens qui l'accompagnent. Danny Godinez, guitariste hors norme, a d'ailleurs co-écrit plusieurs de ses chansons donnant une couleur toute particulière à un dernier album très réussi.

Sur scène **Pura Fe'** est accompagnée de **Danny Godinez** (guitare) et **Farko Dusomov** (contrebasse)

Musique
du Monde

Mardi 17
novembre
> 20h30

Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 14 septembre



Édité par la Caisse fédérale du Crédit Mutuel IABN.



Le Crédit Mutuel donne le **LA**
à Pura Fé à l'Archipel

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler



QUIZZ

Belle du Berry et David Lewis

En coproduction avec Blue Line Production

Belle du Berry, plus connue pour être la plume et la voix du groupe *Paris Combo*, livre une collection de chansons nouvelles, co-écrites avec le trompettiste et pianiste David Lewis.

Le duo quitte l'autoroute des tournées et des studios, le temps de créer cet opus intimiste, comme un jardin secret. A l'occasion de la sortie de leur premier album commun à l'automne 2009, ils joueront leurs morceaux inédits.

Depuis 1995, Bénédicte Grimault, alias de Belle du Berry, incarne le cœur du groupe *Paris Combo*. Au cours des années 80, elle a débuté dans la chanson avec *les PPI*, *les Pervers Polymorphes Inorganisés*. Puis vers 88-89, elle fonde avec quelques musiciens le groupe des *Endimanchés*, devenus ensuite *Champêtres de joie* ; accordéon et reprises des années 30 sont au répertoire. En 92, elle travaille avec le chorégraphe Philippe Decouflé sur les ballets créés pour l'ouverture des Jeux Olympiques d'hiver d'Albertville.

Avec David Lewis (trompette),
Denis Hérault-Parizel (basse-guitare),
Denis Kapriélan (batterie)

Chanson

**Samedi 28
novembre**
> 20h30

Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 14 septembre



Edité par la Caisse fédérale du Crédit Mutuel MABN.



Le Crédit Mutuel donne le **LA**
à Belle du Berry
à l'Archipel

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler

Cie comme sur des roulettes

présente

REX

à des ennuis



avec : *annette banneville*
philippe jouan
mise en scène : *olivier prou*
scénographie et lumières : *philippe quillet*
animation dessins : *nicolas girault*
son : *olivier lecca*
costumes : *anne dussubert*

REX A DES ENNUIS

Cie Comme sur des roulettes

(Caen)

Rex est un chien marron, pas trop moche, mais pas bien jojo quand même. De plus, il n'est même pas gentil. Roquet teigneux, bruyant, sale et puant, il est doté d'yeux aussi grands que des soucoupes volantes. Concernant les oreilles et la queue, rien à signaler. Avec Piquette, une petite hérissonne, les deux complices vont vivre un parcours semé d'embûches et de rencontres étranges.

Un spectacle musical et animé qu'Annette Banneville a imaginé à partir de dessins d'enfants. Projetés puis mis en animation, ils alternent ou se superposent au jeu des comédiens musiciens.

L'interprétation, les dialogues, chansons, musiques et bruitages, inspirés de l'univers sonore des cartoons, sont joués en direct par Annette Banneville et Philippe Jouan.

Un spectacle drôle à savourer en toute simplicité.

Mise en scène **Olivier Prou**

Avec **Annette Banneville** et **Philippe Jouan**

Animation dessins **Nicolas Girault**

Coproduction : Théâtre Roger Ferdinand Saint-Lô, Théâtre Municipal de Coutances et l'Archipel - Scène conventionnée Granville. Avec le soutien de l'ODAC Calvados et de la Ville de Caen

En partenariat avec le service Education et vie scolaire de la Ville de Granville

**Théâtre
Musique
Vidéo**

**Mardi 1^{er}
décembre
> 18h30**

**Tout public,
dès 5 ans**

Tarif C



Ouverture de billetterie
lundi 5 octobre

Séances scolaires
(MS / GS / CP)
lundi 30 novembre et
mardi 1er décembre
à 14h30

ROMÉO ET JULIETTE

Cie Dodeka

(Coutances)

Roméo et Juliette est une tragédie qui commence comme une joyeuse comédie pour virer au noir à l'acte III. Dans la première partie, on découvre une société bourgeoise, joyeuse, prête à fêter le printemps. Shakespeare inscrit sa pièce dans l'univers chaleureux des terres.

Cette atmosphère heureuse et féérique est propice aux rencontres. *Roméo et Juliette* en ressentiront les effets. Brusquement la destinée des deux adolescents s'illumine, entraînant nos yeux et nos oreilles dans une quête rageuse et étourdissante de sensualité.

L'adaptation de Dodeka de ce classique de Shakespeare n'est pas une énième version de *Roméo et Juliette* mais un travail novateur, dans lequel la scénographie, très réussie, joue un rôle prépondérant. Dans l'espace de jeu, le trouble est de mise : tandis que des voiles blanches remplissent les espaces vides ; des trappes, des trous, des escaliers protègent les amoureux et dissimulent les crimes. Le jeu des transparences trouble la vue trompant ainsi la perception.

Le grand classique prend alors une toute autre dimension ; le metteur en scène cherche surtout à exprimer le caractère tragique et catastrophique de ce qui n'est rien d'autre qu'un fait divers...

D'après **William Shakespeare**

Mise en scène **Vincent Poirier**

Adaptation **Nicolas Rivals** et **Vincent Poirier**

Scénographie **Tramber Regard**

Avec **Sarah Auvray, Nadine Darmon, Clément Demoen, Denis Llorca, Vincent Poirier, Romain Puyuelo, Isabelle Quantin, Nicolas Rivals, Carles Romero-Vidal, Emmanuel Vérité, Clémence Viandier**

Coproduction : Comédie de Caen - CDN de Normandie, Théâtre Municipal de Coutances - scène conventionnée.
Avec le soutien de la DRAC Basse-Normandie et du Conseil général de la Manche

Théâtre



**Judi 3
décembre**
> 20h00

Tout public

Durée : 2h30



Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 5 octobre

Séance scolaire
(Lycées)
vendredi 4 décembre
à 14h30





NEIGE

**Cie Emera, en collaboration
avec la Cie Azala**

(Jouy le Moutier)

Neige est un conte initiatique qui place l'amour comme guide de l'art absolu. Au Japon, au 19^e siècle, un jeune poète devient le disciple d'un peintre aveugle qui peut lui enseigner les nuances infinies de la neige. Dans une relation faite de respect, de silences et de signes, l'image obsédante d'une femme funambule, Neige, prisonnière des glaces, réunira les deux hommes. Elle sera le lien entre les deux artistes : le jeune, qui court vers sa destinée, le vieux, qui va conclure la sienne.

Marie-Laure Spéri s'est emparée de ce texte magnifique pour tous les liens qu'il peut tisser entre théâtre, cirque, danse et peinture, pour sa poésie et son message.

Une fantaisie à la japonaise, poétique et chargée de sens, qui permet aux grands de rester des enfants et aux petits de devenir grands.

D'après le roman de **Maxence Fermine** (Editions Arléa)

Mise en scène et chorégraphie **Marie Laure Spéri**

Avec **Maria Belloir, Olivier Hervéet, Frédéric Pichon** et **Luc Shillinger**

Composition musicale, chant **Guylaine Cosseron**

Scénographie **Isabelle di Gennaro** et **Christine Delattre**

Coproduction : Le Préau, Centre dramatique régional de Vire ; La Brèche, Centre régional des Arts du cirque de Cherbourg ; la Ville de Jouy le Moutier et l'ODAC

Avec le soutien du Théâtre de Lisieux-Pays d'Auge et du Crédit Mutuel.

**Théâtre,
cirque, danse**

**Dimanche 6
décembre
> 16h30**

Durée : 1h10

**Tout public
à partir
de 10 ans**

Tarif B



Ouverture de billetterie
lundi 5 octobre





ÇA VA NETTEMENT MIEUX !

Charlotte de Turkheim

En première partie,
Le Petit Fousset (chanson humoristique)

Après avoir joué des mois et des mois *On m'a pas prévenue*, Charlotte de Turkheim pensait qu'elle l'était (prévenue)... Eh bien, pas du tout. Cette fois, c'est pire !

Dans ce nouveau spectacle, ses ados boutonneux la poussent encore plus à bout, le proviseur du lycée s'en mêle et lui fait péter les plombs, ses séances chez le psy se transforment en véritable thérapie de groupe, ses trois copines sont un vrai poème à elles toutes seules.

Charlotte de Turkheim nous présente son entourage qui ressemble comme deux gouttes d'eau au nôtre. Chaque situation est prétexte à prendre la vie comme elle vient, avec la logique implacable dont elle a le secret.

Besoin d'humour et de bonne humeur ? Un seul remède : passer la soirée avec Charlotte ! On croyait qu'elle avait déjà tout dit, c'était bien mal la connaître.

Texte à la fois drôle et cru, présence chaleureuse, il n'en faut pas plus à la généreuse Charlotte de Turkheim pour susciter les rires complices du public féminin.
Télérama

De et avec **Charlotte de Turkheim**
Mise en scène **Catherine Hosmalin**

**Théâtre
humour**

**Mercredi 9
décembre
> 20h30**

Durée : 1h15

**Tarif Hors
catégorie**

Ouverture de billetterie
lundi 5 octobre





AUTOUR DE VIOLETTE

Tartine Reverdy

(Dangolsheim)

Voix mutine, allure pimpante et tempérament de feu, Tartine Reverdy est une drôle de personne. Les deux pieds bien enfoncés dans la terre, la tête et les yeux perdus dans le coton vaporeux des nuages, Tartine musarde aux quatre points cardinaux des sons et des mots, le cœur en bandoulière, une joyeuse insolence en guise de stick à lèvres et au fond des poches, la volonté tenace et insatiable de débusquer les petits bonheurs et les grandes vérités de la vie.

En compagnie de ses acolytes multi-instrumentistes, Tartine en reine d'un manège fait de mélodies métissées, distribue souverainement des tours gratuits, des rêves sucrés et des pompons fleuris d'amitié !

Dans un joyeux bric-à-brac mécanico-poétique, elle déballe son répertoire tendre et fantaisiste. Les enfants ne s'y trompent pas quand ils reprennent à tue-tête les gais refrains ou bien tentent d'éluder d'un geste les pensées tristes et les histoires qui chahutent de l'intérieur : le monde est là tout entier, à portée de lèvres et d'oreilles.

Auteur, compositeur, interprète **Tartine Reverdy**

Textes et mise en scène **Véronique Borg**

Avec **Tartine Reverdy** (voix, claviers, accordéon),

Anne List (voix, contrebasse, basse, trompette, scie musicale)

et **Joro Raharinjanahary** (voix, guitare, percussions, glockenspiel)

Co-production La Passerelle - Rixheim, Expressions commune-relais culturel - Schweighouse, Illiade Illkirch-Graffenstaden. Avec le soutien de la Ville de Strasbourg, le Conseil régional d'Alsace et le Conseil général du Bas-Rhin.

Chanson

**Vendredi 11
décembre**
> 18h30

**Tout public à
partir de 6 ans**

Durée : 1h30

Tarif C

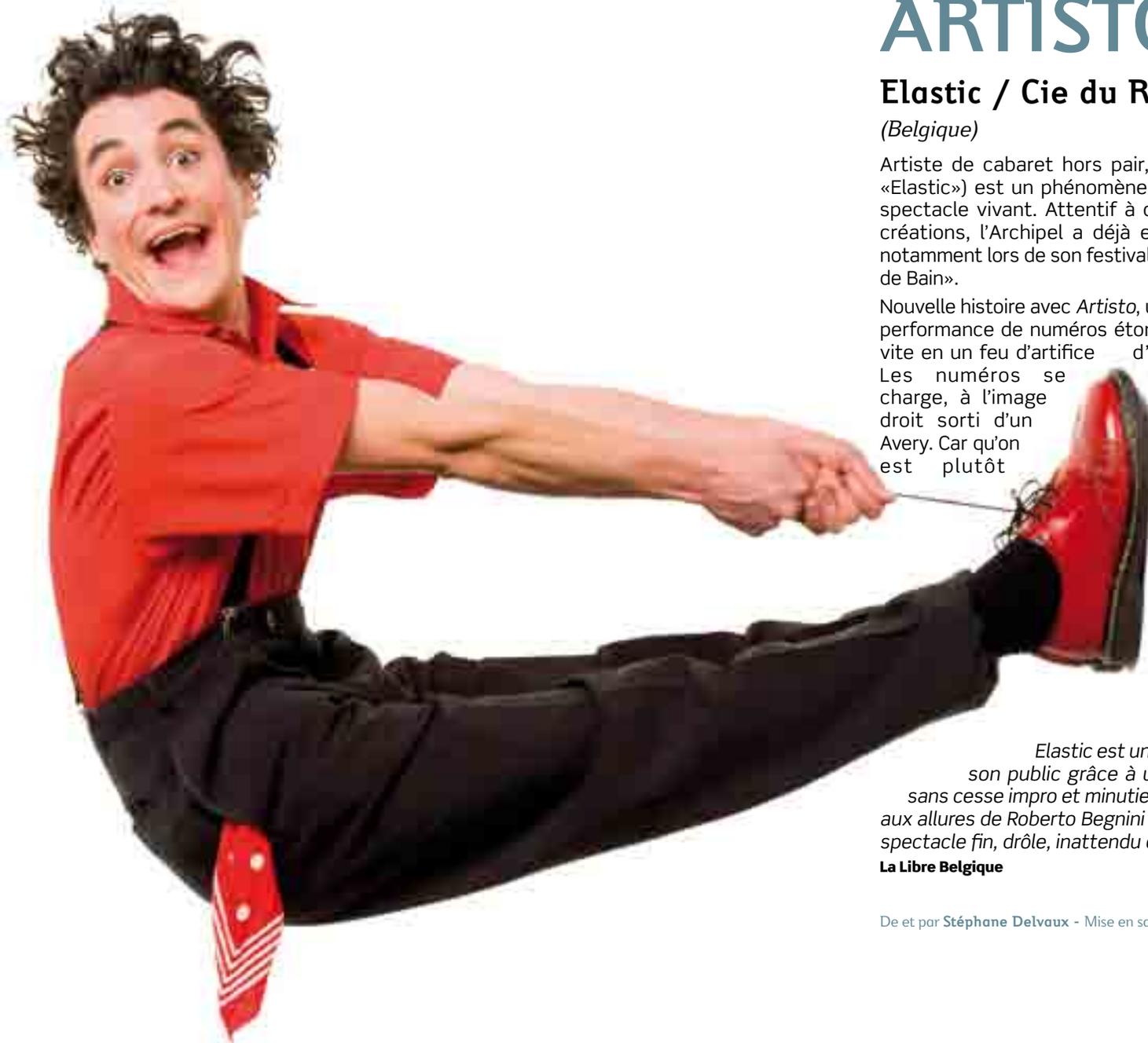


Ouverture de billetterie
lundi 5 octobre

Séances scolaires
(Primaires)
**vendredi 11
décembre**
à 10h30 et 14h30
Durée : 1h10



35



ARTISTO

Elastic / Cie du Riolarmes

(Belgique)

Artiste de cabaret hors pair, Stéphane Delvaux (alias «Elastic») est un phénomène à part dans le monde du spectacle vivant. Attentif à chacune de ses nouvelles créations, l'Archipel a déjà eu le plaisir de l'accueillir notamment lors de son festival des arts de la rue «Sorties de Bain».

Nouvelle histoire avec *Artisto*, un spectacle désopilant. La performance de numéros étonnants se transforme très vite en un feu d'artifice d'incidents hilarants. Les numéros se succèdent au pas de charge, à l'image de son personnage tout droit sorti d'un dessin animé à la Tex Avery. Car qu'on est plutôt malchanceux de nature ! C'est un «artisto» certes, mais à sa manière, un peu décalé et gaffeur. Ingénieux et fantasque, Elastic n'a pas son pareil pour vous faire entrer dans son monde à lui, un univers proche de l'enfance teinté d'innocence et de poésie.

Elastic est un 'Artisto' clown qui emporte son public grâce à un 'spectaculo' qui alterne sans cesse impro et minutie. Burlesque, ce personnage aux allures de Roberto Begnini enchante le public dans un spectacle fin, drôle, inattendu et spontané.

La Libre Belgique

De et par Stéphane Delvaux - Mise en scène Louis Spagna

Cirque
burlesque

Vendredi 18
décembre
> 20h30

Durée : 1h10

Tarif B



Ouverture de billetterie
lundi 5 octobre





DRINK ME DREAM ME

Cie du Chat Foin (Rouen)

De grandes inventions, telles que la photographie, le téléphone, les premiers avions et le métropolitain, ont bouleversé la fin du 19^e siècle. Des découvertes majeures qui ont révolutionné la perception du temps et de l'espace. Auteur et scientifique, contemporain de ces grands bouleversements, Lewis Carroll raconte ces transformations du rapport à la réalité, au présent, à la distance, à la mémoire dans son œuvre majeure : *Alice au pays des merveilles*.

Aujourd'hui, les médias, les télécommunications et Internet ont définitivement achevé d'abolir l'espace et le temps, mais le questionnement d'Alice reste plus vivace que jamais. Plus qu'un conte, Alice est un récit initiatique et social. La confrontation de plusieurs mondes. Une lutte entre le rêve et la réalité, entre le monde de l'enfance et celui des adultes, entre l'innocence et la raison. C'est surtout un lieu où tout est possible.

Le projet de Yann Dacosta n'est pas simplement de monter *Alice* et *De l'autre côté du miroir*, mais d'en traverser les thèmes et la langue afin de faire découvrir Lewis Carroll et son univers à la fois loufoque et visionnaire. Il propose ainsi de suivre Alice dans ses questionnements sur son identité, son existence, la mort et le soi disant « bon sens ». Le spectateur se trouve ainsi plongé dans son intimité et sa propre enfance, il retrouve cette « Alice » qui sommeille en chacun et qu'il est bon de réveiller de temps à autre.

D'après *Les Aventures d'Alice au pays des merveilles* et *De l'autre côté du miroir* de Lewis Carroll - Traduction Henri Parisot

Mise en scène Yann Dacosta - Avec Sarah Bensoussan, Bruno Bayeux, Héloïse Godet, Emmanuel Noblet, Pablo Elcoq, et, en alternance : Johann Abiola, Laetitia Botella, Marion Delabouglise, Pierre Delmotte, Florent Houdu et Aure Rodenbour - Musique Pablo Elcoq, accompagné de Anthony Canuel et Grégoire Fauque - Scénographie et accessoires Fabien Persil et William Defresne - Vidéo Laurent Mathieu

Production : Centre dramatique régional Haute-Normandie / Théâtre des deux rives de Rouen. Coproduction : Les producteurs associés de Normandie : Comédie de Caen - Centre dramatique national de Normandie, Le Trident - Scène nationale de Cherbourg-Octeville, Le Préau - Centre dramatique régional de Vire ; Théâtre des deux rives de Rouen - Centre dramatique régional de Haute-Normandie, L'Archipel-Scène conventionnée - Granville

Théâtre



**Judi 7
janvier
> 20h30**

Durée : 1h20

**Tout public
à partir de 13 ans**

Tarif B



Ouverture de billetterie
lundi 9 novembre

**Séance scolaire :
(4e, 3e)
le mardi 8 janvier
à 14h30**



LARGUEZ LES AMOURS

Elsa Gelly

(Paris)

Le spectacle est le fruit d'une rencontre, celle d'Elsa Gelly, chanteuse, et de Vincent Roca, magicien des mots. Une vingtaine de chansons dont Elsa Gelly s'est approprié l'univers avec délectation. Clown et femme fatale, elle joue de sa voix pour faire en permanence le grand écart. Avec impertinence et espièglerie, elle lacère les textes concoctés par Roca.

David Richard et Pierre-Marie Braye-Weppe ont composé des musiques originales, variées et actuelles, qui mettent en valeur le sens et la voix.

Larguez les amours est un spectacle de chansons fortes, parfois dures, mais aussi tendres et sensuelles. Un spectacle qui a de la chair et du corps !

Elsa Gelly est une chanteuse de bonne aventure. Elle lit dans les lignes de l'humain. Elsa Gelly c'est aussi une sorcière qui transforme une poignée de mots en pétard de 14 juillet. Bon, Elsa Gelly est une enjôleuse, mais c'est pas du flan.

Vincent Roca

Textes originaux **Vincent Roca**

Mise en scène **Marinette Maignan**

Avec **Elsa Gelly** (chant), **David Richard** (accordéon)
et **Pierre-Marie Braye-Weppe** (violon, guitare)

Production Samovar Production

Chanson

**Vendredi 15
janvier
> 20h30**

Durée : 1h20

Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 9 novembre





RÉSISTER, C'EST EXISTER

François Bourcier / Ze Prod

(Paris)

Lorsque Jean-François Revel, écrivain et résistant, disait «Ecrire, c'est exister», sans doute lui manquait il une partie de la maxime.

Avec *Résister, c'est exister*, François Bourcier la complète et fait revivre les résistants et les justes qui, par de petits gestes, ont fait basculer l'histoire et capituler l'ennemi.

Seul en scène, il incarne plus d'une vingtaine de personnages, retraité, médecin, ménagère ou paysan, dans une mise en scène remarquable. En s'appuyant sur des témoignages authentiques, il crée un moment de théâtre particulièrement vivant et rythmé, parfois drôle, toujours poignant.

Dans cette leçon d'histoire originale, le spectateur devrait aisément trouver des clés pour comprendre la résistance d'hier, et appréhender celle d'aujourd'hui et de demain.

Un magnifique travail d'acteur auquel chacun doit assister... sans résistance, pour se sentir exister.

Idée originale **François Bourcier**,
d'après des textes authentiques de **Alain Guyard**
Mise en scène **Isabelle Starkier**
Avec **François Bourcier** (et les voix de **Evelyne Buyle**,
Daniel Mesguich, **Yves Lecoq**, **Stéphane Freiss...**)

Théâtre



**Judi 21
janvier
> 20h30**

Durée : 1h20

Tarif B



Ouverture de billetterie
lundi 9 novembre

**Séance scolaire
(Lycées)
à 14h30**



ORCHESTRE D'HARMONIE DU CAP LIHOU

Quelque 60 musiciens, jeunes pour la plupart, composent cette harmonie dont la qualité et la rigueur ne sont plus à démontrer.

Le concert de l'Archipel est l'un des moments forts de leur année musicale. Ils y présentent le fruit de leur travail, élaboré autour d'œuvres classiques et contemporaines. Yvon Welmane, chef d'orchestre, transmet à tous son amour de la musique dans une ambiance amicale et conviviale.

Au cours d'un programme varié, ils donneront à entendre la musique du ballet *L'Amour sorcier* créé en 1915 par le compositeur espagnol Manuel de Falla et popularisée notamment par la célèbre *danse rituelle du feu*. L'argument du ballet repose sur l'histoire d'une gitane hantée par un chagrin d'amour. Manuel de Falla y démontre avec virtuosité, un sens des couleurs digne des meilleures partitions de ses contemporains Ravel et Debussy.

Musique

**Dimanche 24
janvier**
> 16h30

Gratuit, dans la limite
des places disponibles

Ouverture de billetterie
lundi 9 novembre





DUEL

(Paris)

Duel est un combat singulier à armes égales. Deux virtuoses s'affrontent dans un spectacle burlesque extraordinaire. Paul Staïcu, au piano et Laurent Cirade, au violoncelle, sidérants de créativité et de talent, nous offrent un spectacle totalement insolite et jubilatoire. Dans un enchaînement de situations cocasses toutes aussi imprévisibles qu'irrésistibles, le rire l'emporte crescendo sur l'étonnement. Tantôt bourreau, tantôt victime des vellétés despotiques et comiques de leurs personnages, Cirade et Staïcu virevoltent dans une palette musicale éclectique : rock, classique, jazz, rap... Une performance de comédiens qui transporte assurément le spectateur dans un délire théâtral et musical hors normes.

«Ils se sont bien trouvés, ces deux comédiens-musiciens, complémentaires jusqu'au bout des doigts. Jusqu'à s'échanger leur instrument au beau milieu d'un morceau : le pianiste devient violoncelliste et vice-versa. Mais la collaboration vire à la lutte armée. Les excellents Paul Staïcu et Laurent Cirade semblent sortis d'un dessin animé collector ou d'un très bon show de comiques américains. (...) L'extrême maîtrise des instruments permet une fantaisie diablement rythmée qui donne très envie, après les ovations, d'écouter, encore, de la musique.» **Le Point**

Mise en scène, voix, auteur **Agnès Boury**
Violoncelle, voix, didjiridoo, rôti, tronçonneuse, GI,
whisky, auteur **Laurent Cirade**
Piano, voix, menottes, scotch, auteur **Paul Staïcu**

Théâtre
musical

NOUVEAU
SPECTACLE

Judi 28
janvier
> 20h30

Durée : 1h20

Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 9 novembre





LE BESTIAIRE DE LA PENSÉE

Cie Frappe-Tête Théâtre

(Caen)

Bestiaire de la pensée est une visite de ménagerie, une découverte de phénomènes de foire, de corps déchirés, de paroles murmurées ou criées, jetées à la face du public. Des monstres de foire en attente ; il s'agit d'une immense exhibition... L'exhibition de la monstruosité. Chacun attend son tour pour enfin prendre la parole, la déverser. Ils ne vivent, n'existent que par le regard des spectateurs. Chaque monstre correspond à une facette de l'humanité.

A eux tous, ils forment un cirque dégingué, un amphithéâtre malade ; ils sont une seule et même entité, une énorme machine à penser, un cerveau rongé par le désir de dire les choses... Derrière la monstruosité des corps se cache une humanité à vif.

A la base de l'écriture du Bestiaire de la pensée, une peur d'enfant, une marionnette de clown à la chevelure orangée accrochée à un mur de ma chambre. Le clown est sensé faire rire et pourtant certains soirs, il me terrifiait. La monstruosité, la différence sont les miroirs de nos vies. Ils nous renvoient à nos propres préjugés, à nos propres limites, surtout dans notre société actuelle, un monde où l'apparat est devenu une valeur... **Guillaume Hermange**

Mise en scène et texte **Guillaume Hermange** et **Sylvia Marzolini**

Scénographie **Trambert Regard**

Avec **Guillaume Hermange**, **Sylvia Marzolini**,

Elodie Foubert, **Maggy Guillot**, **Grégory Guilbert**,

Grégori Miège

La Cie Frappe-Tête est soutenue par la DRAC Basse-Normandie, le Conseil régional de Basse-Normandie, l'ODAC Calvados, la Ville de Caen. Coproduction : Espace Jean-Vilar - Ifs, l'Archipel - Scène conventionnée - Granville

Théâtre



Mardi 2
février
> 20h30

Durée : 1h30

Tarif B



Ouverture de billetterie
lundi 7 décembre





COMPTE DE FAITS

Deux poids, deux mesures / Collectif Prêt à Porter

(Toulouse)

Compte de faits est une création qui mêle le cirque et le théâtre. Une fable humaine et psychologique où les enjeux sont affirmés par le langage du corps, par le porté acrobatique.

Tout au long du spectacle, un double jeu se met en place. Les artistes vivent leurs personnages, s'expriment. En parallèle leurs corps se nouent, se défont, se caressent ou se font violence, poursuivant ainsi la narration au-delà de l'acte théâtral.

Dernière création du collectif Prêt-à-porter, cette pièce cherche encore l'intime charnière entre langage parlé et symbolique acrobatique, toujours à la frontière entre les deux univers.

Conçu sous forme de tableaux, les scènes s'enchaînent avec chacune un signifiant fort. Le fond, profondément humain et sérieux, est sans arrêt secoué par la forme au nom d'un grand principe : amusons-nous de ce qui est sérieux.

La suite est donc à lire avec toujours à l'esprit les éléments suivants : osciller entre narration concrète et onirisme des portés, entre profondeur d'un propos et légèreté de son traitement, entre trash et poésie.

Mise en scène **Albin Warette**

Avec **Laurence Boute, Thomas Bruyat, Gypsi Humeau et Anaïs Lafont.**

Production : Collectif Prêt-à-porter. Coproduction : Le Chainon/FNTAV, Train-Théâtre de Portes Lès Valence, Teatro Libero de Poleme. Avec le concours de : ADAMI, Ville Toulouse, Conseil Général de Haute-Garonne, Envie d'agir-Défi jeunes DDJS de l'Aude. Spectacle accueilli en prêt de salle : TNT/Toulouse, Usine - lieu conventionné dédié aux arts de la rue. Avec le soutien de : CIRCUITS Scène conventionnée d'Audh, la Paléne - Association pour le développement culturel du Pouillacois, la ville de Castanet-Tolosan, l'Espace Soutine de Lèves, Regards et mouvements - Hostellerie de Pontempeyrat, Le Lido Centre des arts du cirque de Toulouse, La Grainerie - Balma

Cirque/
Théâtre



**Vendredi 5
février**
> 20h30

**Tout public à
partir de 7 ans**

Durée : 1h15

Tarif B



Ouverture de billetterie
lundi 7 décembre



DANIELE SIMANELLA

(France / Italie)

Dès son plus jeune âge, initié par son père musicien, Daniele Simanella pose les mains sur un clavier. Cela annonce le début de longues études qui le conduiront au conservatoire de Palerme où il recevra les plus hautes distinctions.

Professeur de musique et de piano, il poursuit sa carrière de concertiste sur les scènes italiennes et suisses, pour s'embarquer ensuite sur les paquebots de croisière où il donnera plus de 30 concerts et comblera sa passion des voyages.

Musicien atypique, son talent et sa virtuosité se révèlent avec le même bonheur dans le répertoire classique (Rachmaninov, Mendelssohn...), dans celui du jazz (Gershwin...), ou de la musique plus «légère».

Cette soirée est le fruit d'une collaboration entre l'Archipel et l'Ecole Intercommunale de Musique. Dans le cadre d'un projet coordonné par cette dernière, Daniele Simanella dirigera également une master-class piano. Les élèves ayant suivi ce projet se produiront en première partie.

**Musique
classique**

**Dimanche 7
février
> 16h30**

Durée : 1h45

Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 7 décembre





OPUS À L'OREILLE

Acide Lyrique

(Toulouse)

Vous avez les oreilles bouchées ? Après avoir entendu Opus à l'oreille, vos tympans auront la joie d'ouïr de nouveau sans coton tige.

Le nouveau spectacle d'Acide Lyrique est un véritable concentré de parodies jubilatoires. De Toto Cutugno au chant grégorien, en passant par Mendelssohn et Michael Jackson, les trois « chanteurs-chercheurs » et leur pianiste repoussent toujours plus loin les limites de la science para-musicale. Leur but ultime : parodier des tubes incrustés dans l'inconscient collectif et les dépoussiérer en passant par l'opéra, créant ainsi un mélange des genres détonnant mais qui fonctionne à merveille !

Un spectacle délirant, dans lequel impertinence rime avec talent. Jubilatoire !

Mise en scène **Stéphanie Barreau**
avec la complicité et la voix de **Vincent Roca**
Avec **Stéphanie Barreau, Omar Benallal, Benoît Duc, Stéphane Delincak**
Auteurs compositeurs **Christophe Mirambeau, Michel Bosc, Guissepe Verdi, Vincenzo Bellini, Carl Orff, Michael Jackson, Dalida...**
Textes **Acide Lyrique**

Récital
parodique

**Jeudi 11
février**
> 20h30

Durée : 1h10

Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 7 décembre





ZIG ZAG

Cie Etant donné

(Rouen)

Une danseuse en kimono nous invite dans son cheminement parsemé de découvertes. Dans un univers japonisant tant par le son que l'esthétique, les images vidéo et les ombres chinoises alternent sur l'écran horizontal que la danseuse enjambe à tour de bras.

Les principaux acteurs de cette pièce ne sont que deux jambes et deux pieds qui n'en font qu'à leur tête. Ils déambulent, jacassent, caquettent, découvrent et jouent à la manière d'enfants... La vidéo joue un rôle important, projetant des dessins tout simples mais pleins de grâce, floraux ou aquatiques : une simple ligne d'eau qui ondoie, une petite fleur qui joue à cache-cache et se transforme en nuée de papillons, une forêt tropicale...

Un spectacle avec une once de malice dans lequel l'interaction entre la danseuse et les images rend les différents tableaux ludiques et légers.

Chorégraphie **Frédérique Unger** et **Jérôme Ferron**

Interprétation **Emily Mézières**, **Marianne Simon**

et **Alzbeta Majova**, en alternance

Vidéo et animation **Nicolas Diologent**

Coproduction : Très Tôt Théâtre - Quimper, La Ville du Havre, Le Rayon Vert, Scène conventionnée - Saint-Valéry-en-Caux, La Cie Comédiomuse - Petit-Couronne. Avec l'aide du Ministère de la culture et de la communication DRAC de Haute-Normandie. Compagnie conventionnée par la région Haute-Normandie et soutenue par la Ville de Rouen et le département de Seine-Maritime.

Danse

**Lundi 1^{er}
mars**

> 18h30

**Mardi 2
mars**

> 18h30

**Jeune public,
dès 2 ans**

Durée : 30 mn

Tarif C



Ouverture de billetterie
lundi 4 janvier

Attention jauge public
réduite

**Séances scolaires
(PS / MS)
lundi 1^{er} et mardi
2 mars à 10h30
et 14h30**





MABEL SPRING

Cie Drolatic Industry

(Redon)

Mabel Spring est une jeune femme sentimentale. Elle chemine vers les confins de l'Ouest dans l'espoir de retrouver l'homme qu'elle aime, dont elle est sans nouvelles. Mais alors que le train atteint Dodgecity, Mabel se rapproche sans le savoir toujours plus près de la sauvagerie.

La peur, la solitude et ses rencontres avec des personnages mythiques du western l'entraînent vers un destin amer.

Drolatic Industry a pris le parti de raconter cette histoire tragique de manière burlesque et poétique. Pour cela, ils se sont inspirés autant de l'univers des films muets que de celui de Tex Avery.

La marionnette est ici traitée en deux dimensions, au travers des techniques du théâtre de papier et du théâtre d'ombres. Les personnages semblent tout droit sortis d'un tableau ou d'une bande dessinée.

Un western décalé, l'histoire sombre et tragique d'une femme seule en lutte avec son destin.

Écriture, mise en scène et construction des marionnettes

Maud Gérard et **Gilles Debenat**

Scénographie **Gilles Debenat** et **Cédric Radin**

Avec **Maud Gérard** (marionnettes) et **Solène Comsa** (piano et violoncelle)

Coproduction : Le Canal Théâtre du Pays de Redon, le Très Tôt Théâtre de Quimper.
Avec le soutien de l'Espace Culturel l'Hermine de Sarzeau.

**Western
pour
marionnettes**

**Vendredi 5
mars
> 18h30**

**Tout public à
partir de 8 ans**

Durée : 1h

Tarif C



Ouverture de billetterie
lundi 4 janvier

Attention jauge public
réduite

Séances scolaires
(CM1/CM2)

Jeudi 4 mars à 10h30
et 14h30 et vendredi
5 à 10h30





TOUT EST NORMAL, MON CŒUR SCINTILLE

**Productions du dehors
Jacques Gamblin**

Après *Quincailleries*, *Le Toucher de la hanche*, *Entre courir et voler il n'y a qu'un pas*, *Papa*, Jacques Gamblin revient sur ses terres avec une pièce où la part belle est faite à la liberté des mots.

Sur un plateau dépouillé, la danse se mêle au texte comme pour souligner l'onirisme et la fantaisie de petites histoires, teintées de l'humour et de l'optimisme qui sont propres à l'écriture de Gamblin. Des histoires surréalistes et absurdes : celle d'une vache lassée des prix de beauté, celle d'une girafe au cou trop long, celle des poissons qui trouvent l'eau trop froide, celle de couples fatigués...

Tous ces mots et ces gestes expriment cependant une chose essentielle : seul ou pas, avec ou sans l'autre la vie est possible.

«Il avait un doute, un doute cardiaque. Il a pris rendez-vous chez un scintigraphe. Mardi 14h30 ! D'accord. On lui a donné à boire un liquide radioactif. Il l'a bu et quelques heures après, il a vu son cœur sur un écran. Son cœur faisait des étoiles. Au début, ça l'a inquiété toutes ces étoiles autour de son cœur mais le médecin l'a rassuré, «tout est normal», il a dit, votre cœur scintille, c'est bien !» Jacques Gamblin

De **Jacques Gamblin**, avec la collaboration artistique de **Anne Bourgeois**
Danseurs **Audrey Aubert** et **Bastien Lefèvre**

Production : Productions du Dehors - Coproduction : Maison de la culture - Amiens,
Le Grand T - Nantes, La Coursive - La Rochelle, Le Théâtre des Salins - Martigue, L'Agora
- Scène Nationale d'Evry et de l'Essonne, Château-Rouge - Annemasse, Palais des Arts
- Vannes, L'ANCB - Bourges, le Théâtre de Coutances - Scène conventionnée, l'Arhipel
- Scène conventionnée - Granville, le Centre Culturel de Cesson-Sévigné, La Comète -
Châlons-en-Champagne.

**Théâtre /
danse**



**Vendredi 12
et samedi 13
mars
> 20h30**

Tarif A

Ouverture de billetterie
Lundi 4 janvier

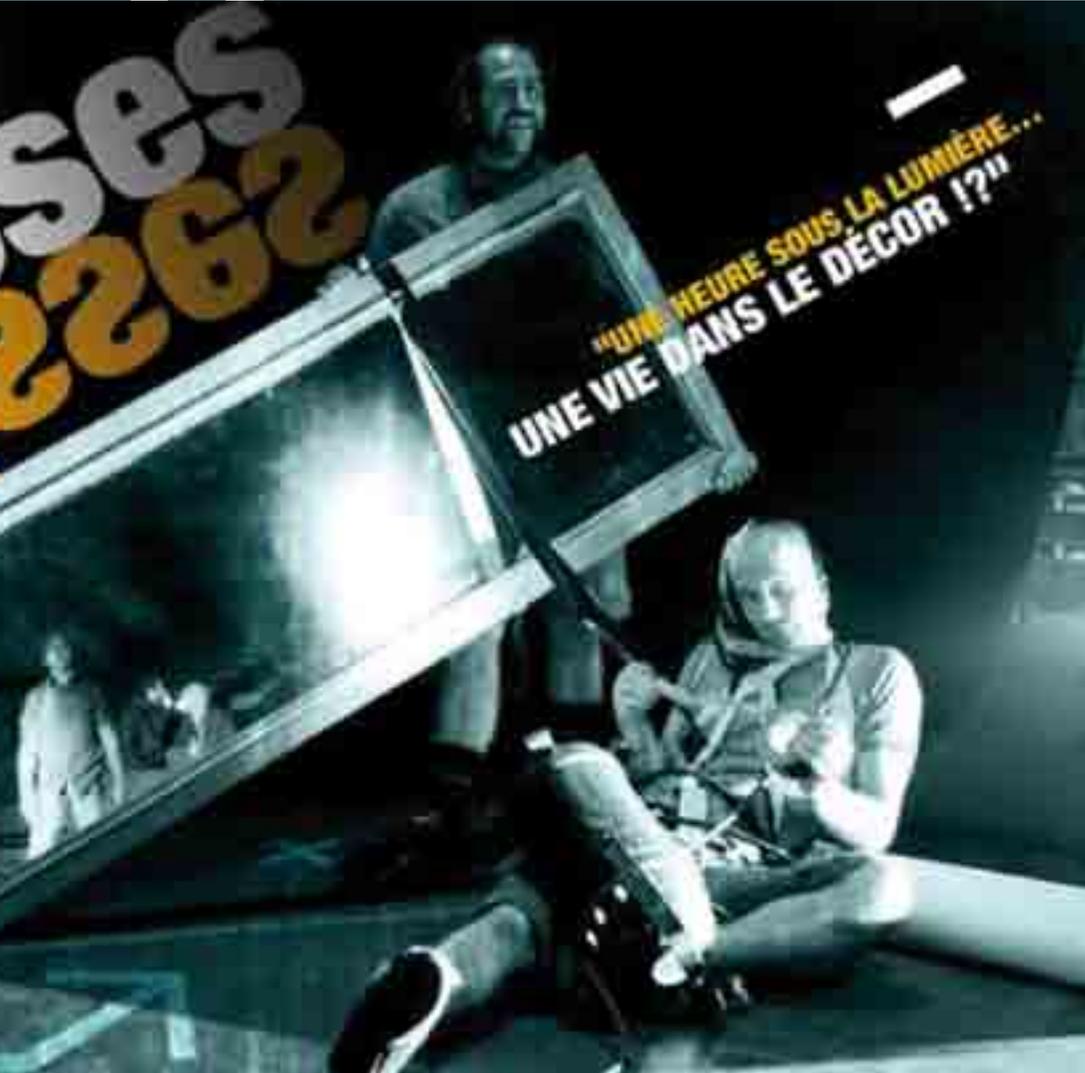


61



Spectacle accueilli en co-réalisation avec La brèche, Centre des arts du cirque de Basse-Normandie, dans le cadre du Festival Spring 2010.

Plus d'infos sur www.labreche.fr



COULISSES

Cie Sacékripa

(Toulouse)

Depuis 2003, la Cie Sacékripa se produit sur des festivals, battant le pavé en France et en Europe. Elle occupe aussi les scènes de théâtre proposant jonglage percutant, portés audacieux, humour acrobatique, empoignades ou accolades.

Avec cette nouvelle création, changement de registre. L'idée s'est imposée de parler de l'univers du spectacle.

Le cirque, c'est leur quotidien, ils en connaissent les codes, le langage... Dans les coulisses, les comédiens se croisent, s'attendent, s'observent, l'imaginaire s'attarde... Corps et objets s'animent, construisant un monde irréel qui s'invite sur scène. L'imprévu s'impose, la fantaisie surgit et les circassiens utilisent ces situations pour rattraper le fil du spectacle. Une heure sous la lumière, une vie dans le décor.

C'est surtout un hommage sincère et ludique à un métier, à une passion, à un art de vivre.

Création collective avec **Benjamin de Mattéis, Morgan Cosquer, Mickaël Le Guen, Etienne Manceau, Vincent Reversat**

Aide à la mise en scène **Nienke Roohort**

Coproduction : La Brèche - Centre des arts du cirque de Basse-Normandie - Cherbourg, Theater Op de Markt/Dommelhof à Neerpelt (Belgique)

Avec l'aide du Conseil général de la Haute-Garonne

Avec le soutien de la Ville de Maurens-Scopont (81), le Lido - Centre des arts du cirque de Toulouse, La Grainerie - Fabrique des arts du cirque à Balma (31)

Cirque

Dimanche 21 mars

> 16h30

Durée : 55 min

Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 4 janvier





FAITES COMME CHEZ FOUS

Magik Fabrik

(Rouen)

Chez les Vubert, il est impossible d'imaginer une maison sans vie, alors on actionne à tour de bras mille et une manivelles ou autres machineries stupéfiantes.

Une maison toute étriquée où l'on passe de la cuisine à la salle de bain, de la cave au grenier, par on ne sait quel chemin, quel escalier, où les rêves, les peurs, les folies sont là, bien présents, et guettent la moindre occasion pour bondir et envahir la réalité...

Dans ce monde miniature, les personnages n'ont plus d'âge, à la fois enfants et adultes. Incapables de communiquer mais inséparables et perdus l'un sans l'autre, ils s'attirent la sympathie des petits et des grands.

Plus décalé que farceur et pourtant drôle à mourir. Un bijou de non sens trépidant, à la mécanique explosive et bien huilée.

La Libre Belgique

Projet, écriture, mise en scène, musiques et jeu
Alice Wood et Romain Ozenne

Avec le soutien de la Cie Mélodie Théâtre, La ligue de l'enseignement, la DRDJS Haute-Normandie, le Crédit Agricole, la Maison de l'Université, L'Avant-scène - Centre National de Arts de la rue de Cognac, le Théâtre des Chalands - Val-de-Reuil, le Théâtre du P'tit Ouest - Rouen, Espace culturel François Mitterrand - Canteleu

Clown

**Samedi 27
mars
> 18h30**

**Tout public à
partir de 7 ans**

Durée : 50 min

Tarif C



Ouverture de billetterie
lundi 4 janvier

**Séances scolaires
(CP / CE1 / CE2)
jeudi 25 et vendredi
26 mars à 10h30 et
14h30**



65



KARIMOUCHE

(Lyon)

Chanson

**Vendredi 2
avril**
> 20h30

Durée : 1h30 environ

Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 1er février

Une lyonnaise encore méconnue, mais plus pour longtemps... Un petit bout de femme qui vous accroche par son regard et sa gouaille sans pareil. Accompagnée sur scène de deux «beat-boxers» et d'un clavier, Karimouche virevolte avec aisance sur des airs hip-hop tournant parfois au ragga... Avec, en prime, une classe et une présence qui en rendront plus d'un(e) jaloux.

Ses textes sont parfois inspirés par son quotidien, ou par Brel, mais inspirés tout court et expirés des plus belles façons.

Comédienne, auteur et danseuse, elle joue à raconter des histoires. La mélodie et le théâtre s'unissent pour offrir une musique évocatrice d'images. La simplicité du verbe de ses chansons est emprunte d'une poésie universelle. Née à la jonction de deux cultures, elle s'inscrit dans une forme artistique qui fusionne les musiques urbaines au féminin. On se balade de la chanson française à la musique hip-hop mais toujours avec beaucoup de poésie et d'humour.

C'est beau, drôle, frais et malin.

Mise en scène **Jacques Chambon**

Scénographie **Benjamin Lebreton**

Sur scène **Karimouche** (auteur-compositeur-interprète),

Jean-Pierre Caporossi ou **Alice Perret** (clavier),

Kosh (beat-box), **Samuel Alhaouthou** (machine)





LES INAVOUABLES

Logomotive Théâtre

(Elbeuf-sur-Seine)

Méfiez-vous des gens simples... surtout quand ils osent révéler l'inavouable. Comme si une lumière soudaine les obligeait à se découvrir, ils avouent leur part d'ombre, leurs secrets, leurs rêves.

Dérangeants, drôles ou pathétiques, tous ces personnages semblent proches par leur authenticité, leur trouble, leur ambiguïté. Il ne leur manquait que la parole du comédien pour prendre chair.

Le projet de ce spectacle est né du désir des trois comédiens de retrouver le plaisir du jeu dans un texte dont le centre est la parole de l'acteur. Parmi la vingtaine de monologues de Catherine Zambon, ils en ont choisi douze qui leur ont permis de retrouver le plaisir de passer d'un personnage à l'autre et d'endosser tour à tour le rôle de metteur en scène.

La scénographie est dépouillée, composée d'un simple tulle blanc qui délimite deux espaces : derrière, le personnage se cache, se prépare à l'aveu ; devant, il est obligé de se livrer, de se confronter au public.

Texte de **Catherine Zambon**

Mise en Scène **Cécile Brunel, Valérie Diome,**

Rosemary Fourmier, Eric Guilbaud, Jean-Paul Viot

Avec **Cécile Brunel, Valérie Diome, Jean-Paul Viot**

Remerciements à **Pascale Barré, Alexis Baudoin et Cara.**

Aide à la création du Conseil général de Seine-Maritime. La compagnie est conventionnée par le Conseil régional de Haute-Normandie

Théâtre



Judi 8 avril
> 20h30

Tout public
à partir de
14 ans

Durée : 1h15

Tarif B



Ouverture de billetterie
lundi 1er février





LA REINE DES COULEURS

Cie E.T.E.

(Allemagne)

Un spectacle magique qui donne tout pouvoir au dessin. Il était une fois une petite reine, unique habitante d'un royaume en devenir. En trois coups de crayon, sur un vaste écran blanc, elle naît, à vue, stylisée, ainsi que l'architecture sommaire de son château. Mais dans ce royaume où tout est blanc, la vie est monotone, la petite reine s'ennuie. Heureusement une comédienne est là avec ses pinceaux pour lui apporter de la couleur... Du rouge qui énerve, du bleu qui fait froid, du jaune qui réchauffe... Et que se passerait-il si on mélangeait tout ça ?

Un spectacle malin, drôle et magique, à la croisée des arts, où la comédie revisite le théâtre d'ombres, se combine avec brio à la musique, à la peinture et à la vidéo.

D'après le roman de **Jutta Bauer**

Adaptation, mise en scène, scénographie et jeu :

Eva Noell et **Paul Olbrich**

Musique et interprétation à l'accordéon :

Alexander Voynov

**Théâtre
Formes
animées**

**Mardi 27
avril
> 18h30**

**A partir
de 5 ans**

Durée : 50 mn

Tarif C



Ouverture de billetterie
lundi 1er février

**Séance scolaire
(GS / CP / CE1)
mardi 27 avril
à 14h30**



71



UNE HEURE DE GAÏETÉ PRÈS DE CHEZ VOUS

Vincent Roca

Dans un monde où les mots sont écorchés à longueur de temps par tout un chacun, Vincent Roca fait du bien ! Jongleur de mots devant l'Éternel, il nous régale de ses jeux syntaxiques et autres contorsions orthographiques ou grammaticales avec la précision d'un acrobate circassien. Mais tout cela n'est pas seulement affaire d'exercice de style. Vincent Roca décortique les maux et interrogations existentielles de chacun : l'enfance, la mort, ce qui nous meut et nous émeut.

Fidèles de l'Archipel ou de France Inter, l'humour de Vincent Roca ne vous est pas inconnu. Pour les autres, on ne pourra s'empêcher de le comparer à un Devos, pour l'esprit, à un Lapointe, pour le charme...

Désaxé de la syntaxe, virtuose de la prose, Vincent Roca est, en tout cas, à lui seul, une figure, de style !

Textes **Vincent Roca**

Mise en scène **Michèle Guigon**

Violon et guitare **Pierre-Marie Braye-Weppe**

Humour

**Vendredi 30
avril
> 20h30**

Durée : 1h20

Tarif A

Ouverture de billetterie
lundi 1er février





UNE ANTIGONE DE PAPIER

Cie Les Anges au plafond

(Malakoff)

Une tentative de défroissage du mythe d'Antigone en forme de grande saga pour marionnettes, au son du violoncelle... C'est un fleuve ou une chaîne de montagne. C'est une barrière ou un comptoir. C'est parfois aussi un simple trait de craie tracé au sol par la main de l'homme : la frontière. Obstacle infranchissable ou début de liberté, c'est sur cette ligne là que se raconte cette histoire. Dans une arène festive, où le public prend place de part et d'autre, sans choisir son camp, l'histoire le fera pour lui.

Une histoire de famille, où des personnages de papier vont se déchirer, des murs se monter puis s'effondrer, des armées s'entrechoquer. Rien ne sera caché, tout sera déjà là, devant les yeux mais enfoui sous un tas de papier. Sans tricherie, on revivra cette histoire de tout temps, vieille comme le monde, un monde fragile, un monde de papier : celui d'Antigone.

Ce qui captive, c'est cette manière à la fois calme et énergique dont Camille Trouvé, actrice de belle trempe qui est aussi l'auteur de toutes les marionnettes, prend le temps de la manipulation et empoigne l'histoire comme le décor de ses deux mains dans un geste qui ramène sans cesse à l'artisanat du théâtre... Qu'elle fouille le sol de papier pour y retrouver ses créatures enfouies, qu'elle fasse corps avec elles dans une comique ronde des sentinelles... Une bien belle matière que ce papier qui, traité comme il l'est, renvoie presque au parchemin, à la pérennité, en même temps qu'à la fragilité d'un mythe poli par le temps.

Libération

Mise en scène **Brice Berthoud**

Construction marionnettes **Einat Landais** et **Camille Trouvé**

Création musique et violoncelle **Laura Caroni** et **Sandrine Lefèbvre**

Avec **Laura Caroni**, **Sandrine Lefèbvre**, **Dorothée Ruge**, **Camille Trouvé**

Coproduction Les Anges au Plafond, Théâtre 71 scène nationale de Malakoff, Théâtre Jeune public de Strasbourg, Espace Jean Vilar de IFS, Centre Marcel Pagnol de Bures sur Yvette, Théâtre de Corbeil-Essonnes, Théâtre du Chaudron Cartoucherie de Vincennes. Avec l'aide de la DRAC Île de France.

Marionnette

ATTENTION :
les représentations
auront lieu à la Salle
de Hétel

Mardi 4 mai
> 20h30

Tout public
à partir de
11 ans

Durée : 1h20

Tarif B

PASS
THÉÂTRE

PASS
FAMILLE

Ouverture de billetterie
lundi 1er mars

Attention jauge public
réduite

Séances scolaires
(6ème/5ème/4ème)
mardi 4 à 14h30 et
mercredi 5 mai
à 10h30





KATIA GUERREIRO ET L'ENSEMBLE - ORCHESTRE DE BASSE-NORMANDIE

Fado

**Samedi 22
mai**
> 20h30

Durée : 1h30

Tarif A

Ouverture de billetterie
lundi 1er mars



Katia Guerreiro, la nouvelle dame du Fado, se définit par sa voix magnifique et bien posée de soprano, son art de l'ornementation, son respect avoué pour la figure tutélaire de Amalia Rodrigues (qu'elle n'imité jamais mais qu'elle reconnaît pour modèle dans l'esprit), sa profonde attention au sens du texte et à l'inflexion de chaque syllabe ; ce qui l'apparente aux grandes chanteuses de Lieder de la musique «classique». Katia Guerreiro, c'est aussi une humanité, une élévation, une universalité (elle a obtenu un triomphe surprenant lors d'un récital au Caire) qui ne sont qu'à elle. D'où tient-elle cette grâce ? De son parcours «géographique» et musical (née en Afrique du Sud et instrumentiste dans des groupes de musique populaire aux Açores) mais plus encore sans doute, de son activité de médecin urgentiste, qu'elle continue d'exercer malgré le développement de sa carrière de chanteuse.

L'une des actions menées chaque année par l'Ensemble de Basse-Normandie est de proposer à tous les publics une politique d'invitations d'artistes appartenant à d'autres univers musicaux ou ethniques que ceux du monde «classique». C'est, avec Katia Guerreiro, l'occasion de se tourner vers l'univers fascinant du fado, mêlant les instruments et la voix si particulière de ce monde sonore unique. **Dominique Debart**

Le fado refléuri, déchirant et sensuel ! **Le Monde**

Katia Guerreiro est, à n'en pas douter, une nouvelle et belle promesse du Fado ! **Libération.**

Direction de l'ENSEMBLE : **Dominique Debart**



© Elisabeth Carrecchio

PINOCCHIO

Cie Louis Brouillard

d'après Carlo Collodi

Qui donc est-il, ce *Pinocchio* dont rêve Joël Pommerat et qu'il destine d'abord aux enfants ? Un être effaré, naïf, ravi - donc plongé, ajoute-t-il, dans "un état profondément théâtral". Autour de *Pinocchio*, héros d'une fête musicale et douce, le paysage auquel songe Pommerat, qui vient de recevoir le Prix de Littérature Dramatique pour sa dernière pièce, *Les Marchands*, tient plus des rêveries féeriques du *Grand Meaulnes* que de *l'Italie* de Collodi. Le spectacle jouera du contraste entre l'austérité sérieuse du réel et les prestiges de la fantasmagorie. Librement réinventé, ce *Pinocchio* où l'imagination enfantine se mesure à la dureté des "grandes personnes" partira "de la question de la paternité et de la pauvreté". Peut-on s'acquitter d'une dette de vie ? Comment devient-on grand tout en restant libre ?

Joël Pommerat ne sait pas si les enfants se forment de telles questions. Mais depuis qu'il a créé pour eux un Petit Chaperon rouge, il aime les histoires où elles se posent et sait qu'elles peuvent les captiver.

Daniel Loayza, dramaturge

Texte et mise en scène **Joël Pommerat**

Avec **Pierre-Yves Chapalain, Jean-Pierre Costanziello,**

Daniel Dubois, Anne Rotger, Maya Vignando

Collaboration artistique **Philippe Carboneaux**

Scénographie **Eric Soyer**

Coproduction : Espace Malraux-scène nationale de Chambéry et de la Savoie, Centre Dramatique de Tours, Théâtre de Villefranche / Scène Rhône Alpes / Scène conventionnée, Ferme de Bel Ebat / Guyancourt, Théâtre Brétigny/ Scène conventionnée du Val d'Orge, Gallia Théâtre / Scène conventionnée de Saintes, Théâtre National de Bordeaux Aquitaine, Les Salins/Scène nationale de Martigues, Théâtre du Gymnase-Marseille, CNCDC - Châteauevallon, Grenoble / Maison de la Culture Mc2, Cavaillon - scène nationale, Automne en Normandie, CDN de Normandie - Comédie de Caen La Cie Louis Brouillard est conventionnée et reçoit le soutien du Ministère de la Culture/ DRAC Ile-de-France, de la Ville de Paris, de la Région Ile-de-France et de la Communauté d'Agglomération du Val d'Orge. La compagnie Louis Brouillard est en résidence au Théâtre Brétigny et au Théâtre des Bouffes du Nord.

Théâtre

Au Théâtre du Préau à Vire - Transport en car possible, à préciser lors de votre réservation

**Samedi 29
mai
> 18h**

**Tout public à
partir de 8 ans**

Durée : 1h15

Tarif B

Ouverture de billetterie
lundi 1^{er} mars



L'ECHO DU ROC

Le Chœur de Granville

Fidèle à sa vocation, *L'Echo du Roc* transmet depuis 30 ans son plaisir de chanter en chœur au public de Granville et de ses environs. Chorale populaire à quatre voix mixtes, ouverte à tous mais soucieuse de présenter des concerts de qualité, elle s'adresse à tous ceux qui, jeunes ou moins jeunes, trouvent dans le chant choral un espace de convivialité et d'échange musical. Pour la saison 2010, *L'Echo du Roc* s'associe à l'Ecole Intercommunale de Musique du Pays Granvillais pour vous proposer un concert exceptionnel à l'Archipel de Granville.

Accompagnée par des élèves instrumentistes de l'école de musique et par Marie-Joëlle Calmus au piano, *L'Echo du Roc* chantera un programme riche et enlevé composé d'extraits célèbres d'opéras et d'opérettes de Mozart, Bizet, Offenbach, Purcell, Verdi, Haendel, etc. Et de *La Petite Suite Québécoise* de Marie Bernard, pot-pourri réjouissant d'airs québécois connus.

Chorale

**Samedi 19
juin
> 20h30**

**Tarif : 5 € /
Gratuit pour les
moins de 12 ans**



L'ARCHIPEL, C'EST AUSSI...

Un Festival...

SORTIES DE BAIN, du 22 au 25 juillet 2010
8^e édition du Festival des Arts de la rue

> **Du 12 au 16 février : 136^e édition du Carnaval.**

Joe Sature et ses joyeux osselets - Offre Spéciale

Dans la continuité des actions menées pendant les Sorties de Bain, comme une « passerelle » entre nos deux événements, l'Archipel proposera durant le Carnaval un temps de spectacle pour tous - Samedi 13 février en fin d'après-midi.

Des Archi +...

> **Vendredi 30 octobre - 20h30**

Soirée organisée par le Casino de Granville

Les Amis de Brassens

Bruno Granier est sans doute l'interprète le plus intimement proche de Brassens... Et pour cause : il est le petit-cousin du célèbre Sétois. Musicien et guitariste, il reprend les chansons de Brassens, dans de nouveaux arrangements.

Renseignements : 02 33 50 00 79

> **Samedi 29 mai - 20h30**

«**DANSE, l'envol musical**» - Cie chorégraphique François Mauduit (Caen)

www.francoismauduit.fr - Réservations : 02 31 38 92 06

> **Lundi 21 juin**

Fête de la musique

Des compagnies en résidence...

> **Du 7 au 13 septembre**, le Pébroc Théâtre de Caen, viendra peaufiner sa nouvelle création, suite à une première résidence qui a eu lieu dans nos murs en juin 2009.

> **Les 30 et 31 janvier et le 1^{er} février**, le Frappe-Tête Théâtre viendra mettre la touche finale au spectacle qu'il jouera dans la foulée, le 2 février.

> Enfin, la Cie Joe Sature s'installera **en mai et juin** pour créer son tout nouveau spectacle, que nous proposerons lors des Sorties de Bain 2010.

Des expositions dans le foyer...

Entrée libre et gratuite du lundi au vendredi de 14h à 17h30 (selon disponibilité des lieux). Des rendez-vous sont organisés au début de chaque exposition. Ouverts à tous, ils permettent de rencontrer les artistes et d'échanger sur leurs œuvres.

- **Le Concours photo et les images de Thierry Seni** - Sorties de bain 2009
Du 1^{er} septembre au 18 octobre 2009
- **Exposition de peintures de Betty L.**
Du 19 octobre au 21 décembre 2009
- **Exposition de peintures de Alain Laisney**
Du 4 janvier au 2 avril 2010
- **Exposition de peintures de David Antony Wooldridge**
Du 5 avril au 22 juin 2010

Entreprises ou particuliers, devenez mécène culturel de l'Archipel !

Le Théâtre de l'Archipel est un lieu de diffusion, de création et de production artistique ouvert au public.

Être mécène, c'est participer financièrement et soutenir moralement : la vie culturelle locale, l'accès à la culture au plus grand nombre, le rayonnement et l'attractivité du territoire, le maintien d'un tissu culturel riche et varié...

Conformément à la loi du 1^{er} août 2003 relative au mécénat culturel, tout donateur pourra bénéficier d'une réduction d'impôts (66 % du montant du don pour les particuliers et 60 % pour les entreprises).

Contact : Florence Ropars - contact@archipel-granville.com

DES RESEAUX...

Travailler en réseau est une condition sine qua non pour construire des projets communs, assurer une meilleure diffusion des spectacles, renforcer des relations et en construire de nouvelles. C'est pour ces raisons que notre association adhère ou participe aux réflexions de plusieurs d'entre eux.

• Le Chaînon / FNTAV

Un projet collectif original au service du spectacle vivant, fondé sur des principes mutualistes. Les Fédérations régionales ont désormais un rôle essentiel de développement, de coordination et sont un des relais du Réseau Chaînon.

• Diagonale est la Fédération normande

Elle réunit des salles de spectacle de Haute et Basse-Normandie, de Mayenne et d'Ile-de-France. Sa volonté est d'apporter son soutien aux artistes régionaux, c'est en ce sens qu'elle coordonne l'organisation du Festival Région en Scène.

• **Les Festivals Z'Amis** : il s'agit du réseau normand d'échanges professionnels autour des Arts de la rue, dont nous sommes membres en tant qu'organisateur du Festival Sorties de bain, aux côtés de Blangy-sur-Bresles, Sotteville-lès-Rouen, Le Havre, Bagnoles-de-l'Orne, Vire, Caen, Harcourt, Bernay, La Hague, Rouen.

DES PARTENAIRES...

Le théâtre partage des projets avec des structures culturelles municipales et de la Communauté de communes : le musée d'art moderne Richard-Anacréon, le musée du Vieux-Granville, la Médiathèque, le Centre social Agora, le Centre de loisirs Château-Bonheur, la Maison de la petite-enfance...

DES PARTENAIRES PRIVILÉGIÉS

• La Compagnie du Théâtre de la Presqu'île

Outre le travail de création de la Cie de la Presqu'île, dirigée par Michel Vivier, le lieu accueille régulièrement des spectacles (programme disponible à la Presqu'île, l'Archipel et dans les lieux habituels). Elle propose également des ateliers théâtre ouverts aux enfants dès 5 ans, aux adolescents et aux adultes ; et des ateliers chanson.

Renseignements pour la Cie de la Presqu'île et les ateliers théâtre - 02 33 91 92 92
Renseignements pour les ateliers chanson : Luce Dauthier - 02 33 50 58 55

• L'Ecole Intercommunale de Musique du Pays Granvillais

Tout au long de la saison, l'Archipel et l'EIM mettent en place ensemble des projets artistiques et culturels autour de la musique classique et contemporaine : rencontres avec des musiciens ou professionnels de la musique, premières parties de spectacles, tarifs facilitant l'accès des élèves de l'EIM à l'Archipel...

Direction : Jean-Luc Hubert - 02 33 50 44 75

LE GUIDE DU SPECTATEUR...

• Visites du théâtre

Pour découvrir les coulisses du théâtre, des visites gratuites, ouvertes aux groupes de plus de 5 personnes et aux scolaires, peuvent être organisées tout au long de la saison. Sur réservation uniquement.

• Actions décentralisées

Un travail en direction des publics moins habitués à fréquenter les lieux culturels est mené tout au long de l'année, en favorisant les rencontres et les propositions « hors cadre ».

• Actions en direction des établissements scolaires du secondaire

› Des spectacles pour tous, adaptés à chaque âge

L'Archipel organise des représentations sur le temps scolaire. Une préparation au spectacle peut être proposée en amont.

Des groupes scolaires peuvent aussi assister aux séances du soir.

› Actions de sensibilisation avec le Collège

Des élèves du Collège peuvent bénéficier d'un atelier de pratique théâtrale conduit par l'une des compagnies que nous accueillerons. Un projet pédagogique, en lien avec l'équipe enseignante, qui permet aux élèves d'appréhender le spectacle autrement par des ateliers, des représentations...

› Parcours culturels

Dans le cadre de la nouvelle politique du Conseil Général en faveur de l'Education artistique, l'Archipel s'associe au nouveau dispositif mis en place : **Les parcours culturels**. Notre but est de favoriser les échanges entre les collégiens et les artistes afin de les sensibiliser au spectacle vivant.

L'Ecole du spectateur

Encadrées par des animateurs professionnels 4 à 6 classes du niveau secondaire bénéficient chaque saison d'une préparation à la vision et à l'analyse des spectacles. Cette préparation se fait en deux temps : un atelier de pratique est organisé au théâtre, puis, après la représentation, une rencontre est proposée afin de débattre, expliquer et échanger ses impressions.

La compagnie Dodeka, implantée à Coutances, reconduit pour la 5ème saison l'organisation et la préparation de l'Ecole du spectateur.

ARCHI'PRATIQUE

Horaires d'ouverture de la billetterie

- Pendant la période de lancement des abonnements (du samedi 5 septembre au samedi 3 octobre inclus) du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h30
- A partir du lundi 5 octobre : du lundi au vendredi de 13h30 à 18h et les samedis de 10h à 13h et de 14h à 16h.

- Les jours de spectacle, la billetterie est ouverte 45 min. avant le début de la représentation.

Vous pouvez également obtenir des renseignements ou effectuer des réservations par téléphone, par courrier postal ou par mail - voir nos coordonnées en page 1.

Les réservations par téléphone ou par courrier devront être réglées sous 48h (possibilité de paiement par Carte bancaire par téléphone), au-delà, elles ne seront pas maintenues.

La location des places est ouverte :

- pour les adhérents, abonnés et les Pass : à partir du 5 septembre,
- pour les non adhérents : deux mois avant chaque spectacle (se référer à la date indiquée à la page du spectacle), à partir du 14 septembre.

Des parkings sont à votre disposition les soirs de spectacle : à la Fontaine Bedeau, au Val ès Fleurs et au Cours Jonville.

Le stationnement



Facilités d'accès aux personnes à mobilité réduite et malentendantes

La salle de l'Archipel est équipée d'une **boucle magnétique** pour les malentendants appareillés ainsi que d'accès et de places réservés aux **fauteuils roulants**. **Pour bénéficier de ces équipements, merci de nous le faire savoir impérativement lors de votre réservation.**



> A noter...

- **Pour le respect de tous et des artistes en particulier, les spectacles commencent à l'heure. Les retardataires pourront se voir interdire l'entrée de la salle** si celle-ci est une entrave au bon déroulement du spectacle ou si les compagnies en ont clairement exprimé la demande.

- Les téléphones portables doivent être éteints avant l'entrée en salle.
- L'Archipel ne pourra être tenu pour responsable d'éventuels changements qui interviendraient dans la programmation et qui seraient indépendants de sa volonté.
- Les places réservées non réglées ne sont garanties que jusqu'à 20h15.
- Les billets ne sont ni repris ni échangés.
- Le placement en salle est numéroté. Néanmoins, certains spectacles auront un placement libre. Certains concerts peuvent également avoir lieu debout. Ces spécificités sont mentionnées sur les billets.
- Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte.
- Il est interdit de fumer, de manger dans le théâtre et d'introduire bouteilles ou casques dans la salle ou dans le hall.
- Les enregistrements vidéo et audio ainsi que les photographies, avec ou sans flash, sont formellement interdits pendant les spectacles, sauf accord particulier avec la direction de l'Archipel.

Les tarifs

Cat.	Tarifs			Tarifs adhésion / abonnement		
	Plein	Réduit	Jeune	Plein	Réduit	Jeune
HC	30 €	28 €		25 €	22 €	
A	22 €	20 €	15 €	16 €	13 €	11 €
B	15 €	12 €	9 €	11 €	8 €	6 €
C	9 €	7 €	5 €	6 €	5 €	3 €

Sur présentation d'un justificatif de moins d'un an uniquement,

- le tarif réduit est appliqué : aux étudiants de moins de 30 ans, aux adhérents du Théâtre de la Presqu'île, aux adhérents de l'AGORA, aux demandeurs d'emploi, aux bénéficiaires du RSA, aux intermittents du spectacle, aux titulaires de la carte professionnelle «saltimbank»
- le tarif jeune est appliqué aux moins de 18 ans

Tarifs scolaires (ces tarifs s'appliquent uniquement dans le cadre des séances organisées par les établissements scolaires) :

- Pour les élèves de maternelle et de primaire : 4 €
- Pour les élèves de collège et de lycée : 6 €
- Pour les accompagnateurs de maternelle (à raison de 1 pour 5 élèves), du primaire (à raison de 1 pour 10 élèves) et du secondaire (à raison de 1 pour 15 élèves) : les places sont exonérées
- Pour les accompagnateurs supplémentaires : 4 € (primaire), 6 € (secondaire)

Les formules

> L'abonnement

L'abonnement est gratuit mais vous devez choisir au moins 4 spectacles dont au moins deux de catégorie B et/ou C.

Il donne droit à des réductions sur le prix des places et à la priorité sur la location (possibilité de réserver sans attendre la date d'ouverture de billetterie).

Il est possible, à tout moment, d'ajouter des spectacles à l'abonnement initial, en conservant toujours le tarif abonné. Il donne droit à un tarif réduit sur les spectacles programmés par le Théâtre de la Presqu'île (sur présentation de la carte).

• L'abonnement Archipel

Pour les gourmands, tous les spectacles de la saison, soit 36 spectacles pour un coût unique de 320 € (soit 25 % de remise sur le tarif abonné plein tarif).

• L'adhésion

L'adhésion est payante mais sans contrainte quant au nombre de spectacles ou aux catégories de tarifs.

Elle donne droit à des réductions sur le prix des places, à la priorité sur la location (possibilité de réserver sans attendre la date d'ouverture de billetterie). Elle permet aussi d'obtenir un tarif réduit sur les spectacles programmés par le Théâtre de la Presqu'île (sur présentation de la carte).

- Adhésion Plein Tarif : 11 €

- Adhésion Tarif Réduit (étudiants de moins de 30 ans, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle, aux titulaires de la carte professionnelle «saltimbank») : 10 €

- Adhésion Tarif Jeune (moins de 18 ans) : 8 €

- Adhésions Collectivités (comités d'entreprises, associations...) : 50 € pour les associations et les entreprises de moins de 20 salariés, 75 € pour les entreprises de 20 à 50 salariés et 100 € pour les plus de 50 salariés.

Les PASS



PASS Famille. Destiné aux familles composées au minimum d'un parent et d'un enfant, ce forfait, **d'une valeur de 12 €** par personne, donne accès à **trois spectacles estampillés « PASS Famille »**. Il permet aux parents et leurs enfants de partager ensemble trois spectacles choisis en fonction de leur âge. Nous sommes à votre disposition pour vous aider à concevoir un PASS Famille adapté à vos souhaits.

Voir le tableau récapitulatif des spectacles concernés par ce PASS sur le bulletin d'inscription encarté à la fin du présent fascicule.



PASS Théâtre. Valable sur **trois spectacles estampillés « PASS Théâtre »**, il a une valeur de **24 €**. Que vous soyez amateur de théâtre ou non, si vous aimez être surpris, sortir des sentiers battus, il vous permettra de découvrir trois spectacles que vous n'auriez peut-être pas eu le loisir de voir autrement.

Voir le tableau récapitulatif des spectacles concernés par ce PASS sur le bulletin d'inscription encarté à la fin du présent fascicule.



PASS Rue. Valable sur **trois spectacles estampillés « PASS Rue »**, il vous coûtera **24 €**. Ce PASS est en quelque sorte un prolongement aux Sorties de Bain, en intérieur. En effet, si ces spectacles seront présentés en salle au cours de la saison, ils peuvent aussi bien être joués en rue.

Voir le tableau récapitulatif des spectacles concernés par ce PASS sur le bulletin d'inscription encarté à la fin du présent fascicule.



Cart'@too. En partenariat avec le Conseil régional de Basse-Normandie. Cette carte donne accès à de nombreux avantages et s'adresse aux 15/20 ans.

Retrouvez toutes les infos sur Cart'@too dans les Points Informations Jeunesse et sur www.region-basse-normandie.fr

L'Archipel, c'est aussi une salle de congrès...

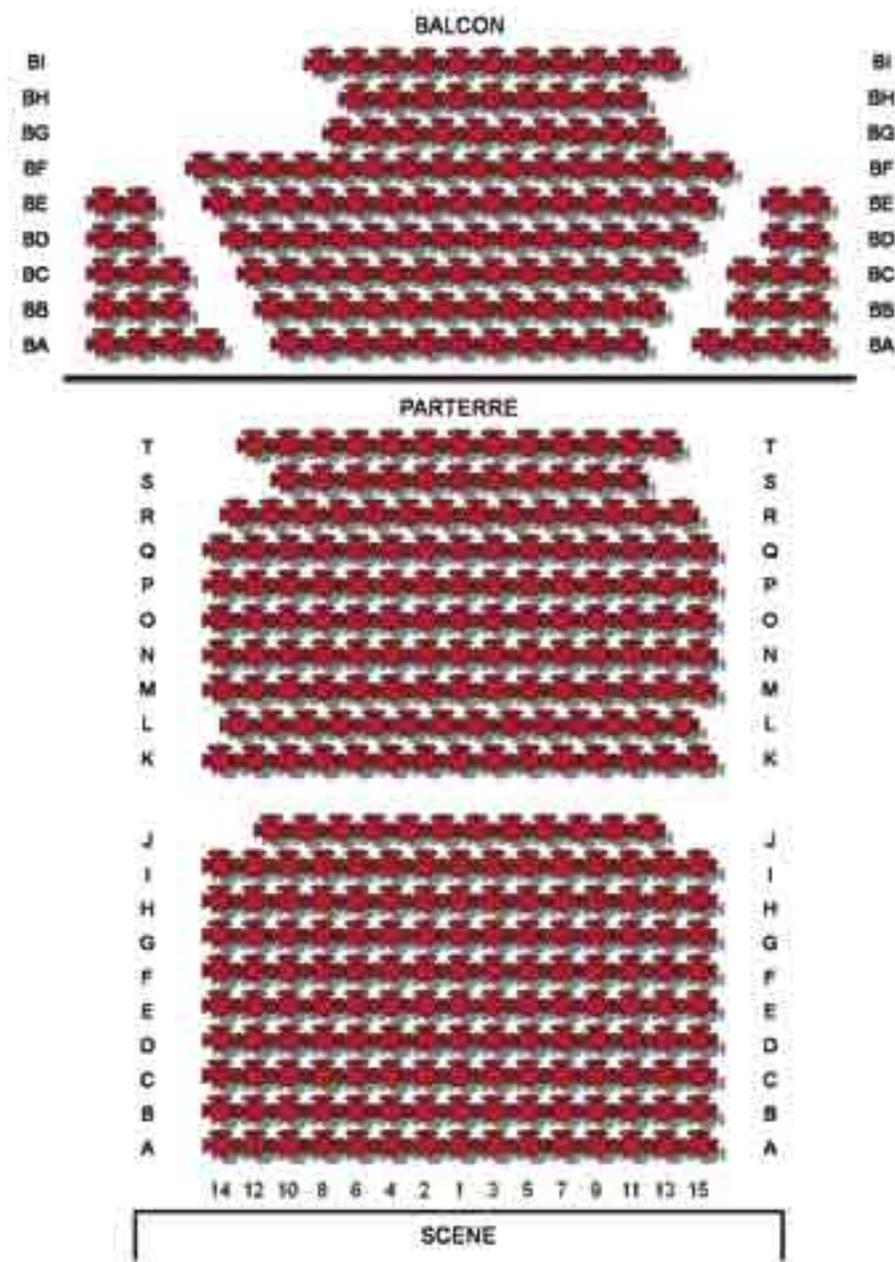
Doté d'un équipement performant, l'Archipel accueille vos séminaires d'entreprises, réunions d'affaires, salons thématiques... Notre équipe et nos partenaires vous accompagnent dans l'élaboration et le déroulement de vos événements.

Contact

congres@archipel-granville.com

Tél. 02 33 69 27 30 - Fax. 02 33 69 27 39

PLAN DE LA SALLE



Salon de la Plage

Coiffure
masculin-féminin
6, rue George-Clémenceau
02 33 50 07 94

Casino de Granville

Place Foch
02 33 50 00 79
Voir dernière page



Mercure

**Hôtel Mercure
Le Grand Large*****
5, rue de la Falaise
02 33 91 19 19

Le Rocher

Restaurant
Place Foch
02 33 50 16 41

Café et chocolats

Salon de thé
saladerie - glaces
Place Foch
02 33 50 01 80

Cabinet Jean-Luc Paulmier

Assurances
22, rue George-Clémenceau
02 33 50 48 74



Hôtel des Bains***
19, rue George-Clémenceau
02 33 50 17 31

Le Winnibelle

Cave à bières/bar à vins
/shot bar
97, rue des Juifs
02 33 90 44 82

La Bidouille

Restaurant
93, rue des Juifs
02 33 50 18 47

Restaurant du Port

19, rue du Port
02 33 50 00 55

A la Marquise de Presles

Yver Chocolatier
Pâtissier-glacier-salon de thé
26, rue Lecampion
02 33 50 02 34



Partenaire de la saison
GRANVILLE 106.2 FM

Au Pirate

Restaurant - bar
brasserie
2, place du Gal de Gaulle
02 33 50 03 83



Hôtel Ibis
Le Hérel
Port de Plaisance
02 33 90 48 08
leherel@orange.fr

Le Domaine Musical

ZAC de Prêtôt
09 75 17 70 20



ADNP

Agence de nettoyage
professionnel
ZAC de Prêtôt
02 33 51 06 06
adnp.granville@wanadoo.fr

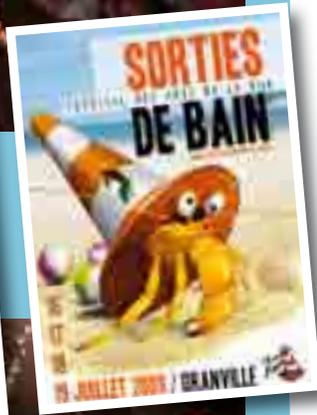
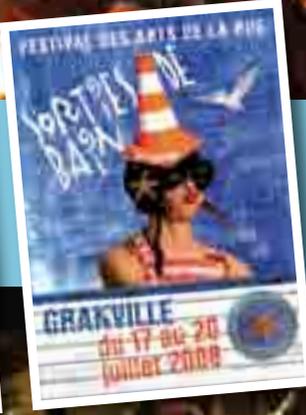




© Thierry Senti



© Thierry Senti



© Thierry Senti

Plus d'informations sur www.sortiesdebain.com

Rendez-vous incontournable depuis 2003, le Festival des Arts de la Rue Sorties de Bain fait désormais partie des grands événements culturels bas-normands. Granville, cité balnéaire, devient durant ces 4 jours de juillet un espace d'expression privilégié, tel un théâtre à ciel ouvert.

L'équipe

Direction : **Agnès Laigle-Duval**
Direction adjointe : **Marc Gourreau**
Régie générale : **Dominique Adrix**
Administration : **Patrice Lemare**
Relations publiques / jeune public : .. **Lucile Lesaulnier**
Communication : **Isabelle Guiné**
Chargée de mission partenariats : **Florence Ropars**
Logistique et accueil
du Festival Sorties de Bain : **Annabelle Bouchaud**
Accueil-billetterie : **Sandrine Brucelle**
Régie lumière : **Hervé Aubin**
Régie son : **Olivier Chaumat**
Assistant technique / transports : ... **Gilles Hamel**

Ainsi que les équipes d'intermittents et de bénévoles qui partagent notre quotidien.



ARCHIPEL - Scène conventionnée
Place Maréchal Foch - BP 329
50403 GRANVILLE Cedex

Tél : 02 33 69 27 30 - Fax : 02 33 69 27 39

E-mail : billetterie@archipel-granville.com

Sites Internet :

www.archipel-granville.com

www.sortiesdebain.com



NOUVEAU



SQUARE HABITAT
CRÉDIT AGRICOLE

Le réseau d'agences immobilières du Crédit Agricole est arrivé sur le bassin Granvillais

C'est près de 800 agences en France
C'est 26 agences en Basse-Normandie

Vous voulez vendre ou acheter votre bien immobilier, nos conseillers sont à votre disposition !

Alexis BAUER, Dominique LEUX et leurs équipes vous souhaitent la bienvenue dans l'une de leurs 5 agences immobilières de la Région Granvillaise



Nos agences

Granville Centre - 8, avenue de la libération
Tél. 02 33 50 10 96 - nego1@aigimmo.fr

Granville St Nicolas - 626, rue St Nicolas
Tél. 02 33 91 96 00 - negostnico@aigimmo.fr

St Pair sur Mer - 42, rue de la Mairie
Tél. 02 33 91 11 91 - negostp2@aigimmo.fr

Donville les Bains - 91, route de Coutances
Tél. 02 33 50 50 69 - agence.donville@emeraudimmo.fr

Jullouville - 16, avenue Maréchal Leclerc
Tél. 02 33 61 83 97 -
agence.jullouville@emeraudimmo.fr



NOS MÉTIERS :

- La transaction immobilière
- La location
- La gestion locative
- Le Syndic de Copropriété
- Les estimations (sans engagement)

Consultez nos offres sur :
www.squarehabitat.fr

... et dans notre magazine distribué gratuitement dans les agences du Crédit Agricole Normandie et dans nos agences immobilières.

CASINO DE GRANVILLE

DONNEZ DU SOURIRE à vos loisirs!

96 MACHINES À SOUS

ROULETTE ANGLAISE, BLACK-JACK,
STUD POKER, TEXAS HOLD'EM POKER

RESTAURANT VUE SUR MER

LIVE MUSIC & BAR

SALLE DE RECEPTIONS
ET SÉMINAIRES



Casino
de
Granville

Le Casino de Granville



Casino de Granville - Place du Maréchal Foch - 50400 Granville

Tel. : 02 33 50 90 79 - Fax : 02 33 50 84 03 - contact@casino-granville.fr - www.casino-granville.com

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10H À 4H DU MATIN

Le jeu d'argent est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

Aussi disponible sur internet sur simple abonnement préalable (en application des modalités disponibles de la réglementation)